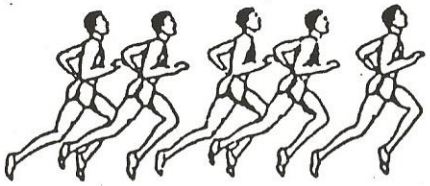
CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS - 68600 NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

NEUF-BRISACH • BIESHEIM • BREISACH-AM-RHEIN

NEUF-BRISACH

BREISACH-AM-RHEIN



★ 31 ★
★ octobre ★
★ 1993 ★

926 ATHLETES AU DEPART

TEMPS TRES FRAIS

Le podium de 1987 inversé :

Le fils **Gérard** prend le dessus sur son père **Fernand KOLBECK**

en 2h23m22s

LE MOT DU PRESIDENT

Chers Amis sportifs,

Nous vous remettons ci-joint le dossier complet des résultats de notre 23e MARATHON INTERNATIONAL SPIDIRON de l'EUROPE, qui s'est déroulé à la satisfaction des concurrents et des spectateurs, malgré la modification du parcours et les impondérables d'une nouvelle organisation, surtout quand il s'agit de traverser une frontière.

Nous vous remercions encore toutes et tous pour votre participation sportive qui permet, avec une augmentation sensible des effectifs de maintenir notre épreuve parmi les meilleurs MARATHONS de FRANCE.

Nous remercions également toutes les collectivités, Région Alsace, Département du Haut-Rhin, Communes et Entreprises qui nous apportent leur soutien matériel et financier afin d'équilibrer un budget toujours plus important.

Un grand merci également à toute l'équipe d'organisation et de bénévoles qui nous permet de maintenir la qualité de notre organisation, toujours autant appréciée, et un remerciement tout particulier à nos amis allemands qui se sont bien impliqués dans cette nouvelle organisation européenne.

Pour la 24e Edition de notre Marathon nous allons, bien entendu, maintenir notre

MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE A NEUF-BRISACH

qui se déroulera le DIMANCHE 30 OCTOBRE 1994

Le parcours sera légèrement modifié, mais traversera toujours le Pont du Rhin pour passer en ALLEMAGNE à BREISACH AM RHEIN, selon les caractéristiques suivantes de la nouvelle organisation :

- départ à 10 H 00 à l'extérieur du Stade de BIESHEIM et arrivée sur la piste du Stade,
- parcours modifié qui quittera BIESHEIM pour passer immédiatement en ALLEMAGNE par le Pont du Rhin et retour en FRANCE en passant par VOGELSHEIM et NEUF-BRISACH, et le parcours traditionnel
- poste de ravitaillements officiels, en principe tous les 5 km,
- parcours interdit aux voitures et aux cyclistes,
- prix fixé à 80 F par participant, avec souvenir à chaque arrivant classé.

Nous espérons vous revoir en 1994 avec vos amis et connaissances pour fêter dignement notre 24e MARATHON de L'EUROPE.

Clément SCHERTZINGER

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Volksbank
Kaiserstuhl-Tuniberg

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
1	859		KOLBECK Gérard	SEM	64	INDIVIDUEL (67)	ALS	2h23m22s	17.659	8
2	858		KOLBECK Fernand	1 V1M	44	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	2h24m39s	17.502	7
3	904		GERBRON Dominique	SEM	60	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	2h25m34s	17.392	7
4	706	285727	NICAULT Philippe	SEM	62	US GAP (05)	PRO	2h26m20s	17.301	7
5	705		VUILLEMENOT Roland	2 V1M	46	FAVERGES (74)	D-S	2h26m58s	17.226	7
6	610	441569	BOUTEILLER Jean-Noël	3 V1M	47	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	F-C	2h29m31s	16.933	7
7	766	739584	ROUX-DIDIER Joël	SEM	61	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h29m37s	16.921	7
8	178	220339	BASCH Raymond	SEM	54	SG WANTZENAU (67)	ALS	2h31m17s	16.735	6
9	434	493588	RICHARD Gérard	SEM	54	AS CHEM. NANCY (54)	LOR	2h32m20s	16.619	6
10	949		CAMPANATTO Michel	SEM	58	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	2h32m31s	16.599	6
11	416		ALHAWI Maher	SEM	63	SYRIE	SYR	2h32m39s	16.585	6
12	965		GUYOT Jean-Paul	4 V1M	53	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	2h33m32s	16.490	6
13	65	649696	GRAFF Hubert	SEM	56	EC/ CCA ROUFACH (68)	ALS	2h33m44s	16.468	6
14	313		GRAF Karlheinz	SEM	58	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h34m10s	16.422	6
15	612	386299	CHOGNARD Maurice	SEM	58	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	F-C	2h34m36s	16.376	6
16	869		DEPLECHIN Philippe	SEM	59	ASPTT PARIS (75)	I-F	2h34m43s	16.363	6
17	129		JORDAN Martial	SEM	62	AMIS DE MURBACH (68)	H-R	2h34m43s	16.363	6
18	762	717046	PEOCH Marc	SEM	61	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h34m44s	16.362	6
19	335		HENNINGER Karl	5 V1M	51	LG GEROLDSECK-LAHR /D	D	2h35m19s	16.300	6
20	788	400098	BADOUAILLE Thierry	SEM	61	AS AIR FRANCE (75)	I-F	2h35m36s	16.271	6
21	312		BRONNER Wolfgang	SEM	56	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h36m05s	16.220	6
22	25		BLERIOT Sébastien	SEM	67	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h36m19s	16.196	6
23	390		PECHEK Frantisek	6 V1M	53	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	2h36m33s	16.172	6
24	23	369288	BEHRA Thierry	SEM	61	FC MULHOUSE (68)	ALS	2h37m12s	16.105	5
25	379		WALSER Roger	SEM	60	DUEBENDORF /CH		2h38m19s	15.991	5
26	64	274474	BAUMANN Michel	SEM	55	EC/ CCA ROUFACH (68)	ALS	2h38m23s	15.985	5
27	19		REITER Robert	SEM	59	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h38m28s	15.976	5
28	76	503695	AULLEN Maurice	7 V1M	49	CSM SOULTZ (68)	ALS	2h38m47s	15.944	5
29	38	892620	ALOUANE André	8 V1M	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h38m58s	15.926	5
30	413		HOLDERER Bernhard (D)	SEM	54	TV SCHAAN /FL	FL	2h39m06s	15.913	5
31	433	888184	DIEUDONNE J-M.	SEM	65	AS CHEM. NANCY (54)	LOR	2h39m09s	15.908	5
32	159	340080	BACHMANN Sylvain	SEM	64	ACF ALSACE BOSSUE (67)	ALS	2h39m13s	15.901	5
33	744		OLABE Jean-Philippe	SEM	64	BIARRITZ OLYMPIQUE (64)	AQU	2h39m24s	15.883	5
34	701		DUPUPET Jean-Yves	SEM	58	ASC BRA (01)	LYO	2h39m26s	15.879	5
35	692	381913	DUCRET Philippe	SEM	66	AIN EST ATHLETISME (01)	LYO	2h39m32s	15.869	5
36	314		WIEDEMANN Urs	SEM	64	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h39m43s	15.851	5
37	72	829702	LEMBLE Dominique	SEM	70	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	2h39m46s	15.846	5
~~38~~	~~46~~	~~460687~~	~~HUNTZIGER Jean~~	~~9 V1M~~	~~46~~	~~CSL NEUF-BRISACH (68)~~	~~ALS~~	~~2h39m50s~~	~~15.840~~	~~5~~
39	559	462657	GERMAIN Bernard	SEM	60	ES THAON THAONNAISE (88)	LOR	2h39m58s	15.826	5
40	740		MARTIN Gervais	SEM	69	DORNEMARIE (52)	CHA	2h39m59s	15.825	5
41	707	201418	MARCOUX Alain	SEM	58	CSEN CHARLEVILLE-MEZ.(08)	CHA	2h40m03s	15.818	5
42	699	849612	HENAUT Jean-Michel	SEM	63	AEA-BSP BELLEY (01)	LYO	2h40m17s	15.795	5
43	170		LEVERT Jean	SEM	60	ASC STRASBOURG (67)	ALS	2h41m05s	15.717	5
44	437		SIGRONDE Philippe	SEM	60	ASPTT NANCY (54)	LOR	2h41m21s	15.691	5
45	882		GOTTOFREY Robert	SEM	55	SISSACH /CH		2h41m33s	15.671	5
46	564	284812	ITHIER Jean-Marc	SEM	55	PAC VITTEL (88)	LOR	2h42m50s	15.548	5
47	751		BONNET Christian	SEM	54	FC GUEUGNON ATHLET. (71)	BOU	2h43m04s	15.526	5
48	955		MICHEL Pierre	SEM	57	STEINBOURG (67)		2h43m22s	15.497	5
49	456	775584	RICCI Denis	SEM	55	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	2h43m27s	15.489	5
50	307		GLASER Harald	SEM	64	FREIBURGER FC /D	D	2h43m42s	15.465	5
51	782	810402	FEIGE Noël	SEM	61	PAYS ROCHOIS A. (74)	D-S	2h43m48s	15.456	5
52	773		RICHARD Jean-Louis	10 V1M	51	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h43m48s	15.456	5
53	151		FLOHIC Gilles	SEM	63	WITTENHEIM (68)		2h43m52s	15.450	5
54	45	274592	GIROUD Maurice	11 V1M	47	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h43m57s	15.442	5
55	718	845201	ACCARIER Patrick	SEM	59	EA ROMANS-PEAGEOISE (26)	D-S	2h44m05s	15.429	5
56	754		RAMEAU Gérard	SEM	56	FC GUEUGNON ATHLET. (71)	BOU	2h44m17s	15.411	5
57	348		OVERZIER Klaus	12 V1M	52	LC 80 PFORZHEIM /D	D	2h44m20s	15.406	5
58	512		PICHER Claude	SEM	56	METZ (57)		2h44m23s	15.401	5
59	913		CASPER Alain	SEM	59	SG WANTZENAU (67)	ALS	2h44m29s	15.392	5
60	138		ZINNIGER Roland	13 V1M	50	RIXHEIM (68)		2h44m36s	15.381	4
61	490	765222	DURY Eric	SEM	58	ASC METZ (57)	LOR	2h44m41s	15.373	4
62	35	250825	LANGE Edmond	SEM	55	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	2h44m45s	15.367	4
63	947		BOURDON Daniel	14 V1M	50	MONTBELIARD (25)		2h44m56s	15.350	4
64	516		DEL BIANCO Claude	SEM	60	REMELFING (57)		2h45m15s	15.320	4
65	234		LAPP Freddy	SEM	66	REITWILLER (67)		2h45m18s	15.316	4
66	789	830993	GUILLOCHEAU Philippe	SEM	65	AS AIR FRANCE (75)	I-F	2h45m23s	15.308	4
67	67	365874	WIDMER Jean-Pierre	15 V1M	53	EC/ CCA ROUFACH (68)	ALS	2h45m29s	15.299	4
68	11	841025	SCHIRO Vito	16 V1M	50	A CERNAY E (68)	ALS	2h45m31s	15.296	4
69	779		RICHARD Daniel	SEM	61	FOULEE DOUVAINOISE (74)	D-S	2h45m34s	15.291	4
70	393		DUFKA Radim	17 V1M	53	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	2h45m39s	15.283	4
71	614	869967	THOMET Rémy	SEM	60	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	F-C	2h45m40s	15.282	4
72	297		PHILIPPE Anthony	SEM	69	SP 69447 /FFA	FFA	2h45m43s	15.277	4
73	184		NEUNREUTHER Jacques	18 V1M	51	SG WANTZENAU (67)	ALS	2h45m59s	15.253	4
74	881		VILLAUME Guy	SEM	58	BASEL /CH	CH	2h46m14s	15.230	4
75	145		SCHUTZ Arthur	19 V1M	53	SOULTZEREN (68)		2h46m21s	15.219	4
76	198		KLEISER Denis	20 V1M	53	TRI. UNITAS BRUMATH (67)	B-R	2h46m23s	15.216	4
77	187		BAKALI Jaafar	21 V1M	51	ALCATEL (67)	B-R	2h46m25s	15.213	4
78	169		CONDON François	SEM	65	ASC STRASBOURG (67)	ALS	2h46m39s	15.192	4
79	135		BARRAU Marc	SEM	61	RIXHEIM TRI. 132 (68)	H-R	2h46m40s	15.190	4
80	323		MANZENAUER Roland	22 V1M	47	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h47m02s	15.157	4
81	66	409045	SCHMITT Christian	SEM	56	EC/ CCA ROUFACH (68)	ALS	2h47m07s	15.149	4
82	556		PIERREVELCIN Mario	SEM	60	RESDA RAMBERVILLIERS (88)	LOR	2h47m07s	15.149	4
83	362		BREINLINGER Jürgen	SEM	62	DJK SINGEN /D	D	2h47m10s	15.145	4
84	306		JAKOB Josef	23 V1M	50	TV BURSTADT /D	D	2h47m40s	15.100	4
85	309		FENNING Manfred	24 V1M	53	PJ FREIBURG IM BR. /D	D	2h47m43s	15.095	4
86	849		WINDENBERGER Bruno	25 V1M	53	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	2h47m44s	15.094	4
87	500	461918	BRIOT Jean-Paul	26 V1M	48	COSMAE METZ (57)	LOR	2h47m47s	15.089	4
88	856		HOCH Georg	SEM	54	SV WALDKIRCH /D	D	2h47m51s	15.083	4
89	15		NIEDERGANG Jean-Luc	SEM	60	AC HUNINGUE (68)	ALS	2h47m52s	15.082	4
90	22	859328	ALVES José	SEM	61	FC MULHOUSE (68)	ALS	2h47m53s	15.080	4
91	407		DELMEULE Thierry	SEM	66	MOUSCRON /B		2h47m58s	15.073	4
92	781	837424	BONDAZ Gérard	27 V1M	51	PAYS ROCHOIS A. (74)	D-S	2h48m01s	15.068	4
93	239		MARTIN Rémy	SEM	60	SCHIRRHEIN (67)		2h48m10s	15.055	4
94	316		FREY Matthias	SEM	67	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h48m20s	15.040	4
95	483	731198	KREBS Jean-Marc	SEM	60	ESC FAULQUEMONT (57)	LOR	2h48m23s	15.035	4
96	696	864311	CHENAVIER Christian	SEM	61	AEA-BSP BELLEY (01)	LYO	2h48m30s	15.025	4
97	498	408091	LANDOIS Philippe	SEM	54	COSMAE METZ (57)	LOR	2h48m31s	15.023	4
98	275		MARMOLLE Frank	1 ESM	72	STRASBOURG (67)		2h48m35s	15.017	4
99	768	458452	NIERMARECHAL Alain	SEM	67	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h48m42s	15.007	4
100	613	845588	SAU Jean-Philippe	SEM	68	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	F-C	2h48m48s	14.998	4

CAISSE D'EPARGNE ALSACE

Rhin & Moselle ASSURANCES Groupe Allianz

dimanche 30 OCTOBRE 1994 : BIESHEIM (1) (2)
24ème "MARATHON International SPIRIDON de L'EUROPE"
NEUF-BRISACH - BIESHEIM - BREISACH am RHEIN
départ à 10h au stade de BIESHEIM

AKILEINE PROFESSIONAL FOOT CARE

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

AKILEÏNE®

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
101	704		PETTELOT Jacky	1 V2M	35	CHAMPFROMIER (01)		2h48m51s	14.994	4
102	83	274648	PETER Pierre	28 V1M	50	CSM SOULTZ (68)	ALS	2h48m56s	14.986	4
103	759	863343	BRUN Jean-Claude	SEM	58	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h49m01s	14.979	4
104	136		GIRARDOT Philippe	SEM	60	RIXHEIM TRI. 132 (68)	H-R	2h49m04s	14.975	4
105	21		SERRES Jean-Marie	29 V1M	47	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h49m23s	14.947	4
106	450	220669	CANTUS Michel	30 V1M	52	US TOUL (54)	LOR	2h49m27s	14.941	4
107	525		TITEUX Armand	SEM	64	CHARMES (88)		2h49m40s	14.922	4
108	497	284563	HENRION Jean-Claude	SEM	55	COSMAE METZ (57)	LOR	2h49m55s	14.900	4
109	834		BONNEFOUX Jean-Pierre	SEM	56	AO CHARENTON (94)	I-F	2h49m56s	14.898	4
110	663	306607	TISSERAND Daniel	31 V1M	44	ENFCA (25)	F-C	2h50m12s	14.875	4
111	502	365661	MERABET Paul	32 V1M	48	COSMAE METZ (57)	LOR	2h50m14s	14.872	4
112	855		KERN Albrecht	SEM	69	SV WALDKIRCH /D	D	2h50m17s	14.868	4
113	806	266294	CHAPPE Gérard	33 V1M	46	PONTAULT AAC (77)	I-F	2h50m23s	14.859	4
114	847	880917	RUMMELHART Christophe	SEM	65	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h50m25s	14.856	4
115	831		CZAJA Jean-Claude	34 V1M	49	CA MONTREUIL (93)	I-F	2h50m52s	14.817	4
116	479		MARTIN Jean-Louis	SEM	59	DIEUZE (57)		2h50m53s	14.815	4
117	359		ROHRIG Willy	2 V2M	40	SSC HANAU-RODENBACH /D	D	2h50m55s	14.812	4
118	843	635415	SEURAT Olivier	SEM	59	ASPTT AUXERRE (89)	BOU	2h50m56s	14.811	4
119	703	275115	CORNUT Alain	35 V1M	52	EA BOURG EN BRESSE (01)	LYO	2h51m10s	14.791	4
120	499	409173	REDIN Michel	SEM	62	COSMAE METZ (57)	LOR	2h51m13s	14.787	4
121	443	885778	FRANCOIS Georges	SEM	58	AS RICHARDMENIL (54)	LOR	2h51m24s	14.771	4
122	212		MANINCHEDDA Michel	SEM	58	HEILIGENSTEIN (67)		2h51m29s	14.764	4
123	698	202312	GILIBERT Denis	SEM	63	AEA-BSP BELLEY (01)	LYO	2h51m48s	14.736	4
124	304		GASSE Maik	SEM	71	LC BREISG./TV ST PETER /D	D	2h51m52s	14.731	4
125	532		BAZIN Lionel	SEM	58	DOGNEVILLE (88)		2h51m53s	14.729	4
126	756		SCHEIDECKER Dominique	SEM	55	CHANAZ (73)		2h51m55s	14.726	4
127	667		MARTINEZ Christian	36 V1M	53	BELFORT MARATHON (90)	F-C	2h52m07s	14.709	4
128	581		BRUCHON Daniel	SEM	63	BESANCON (25)		2h52m12s	14.702	4
129	658	888438	POIRRIER Francis	SEM	56	ATHLE 90 (90)	F-C	2h52m16s	14.696	4
130	837		MORIN Eric	SEM	58	AO CHARENTON (94)	I-F	2h52m19s	14.692	4
131	421	894589	BLAISE Jean-Luc	37 V1M	52	CO BLENOD (54)	LOR	2h52m31s	14.675	4
132	183	739343	MARQUES José	SEM	58	SG WANTZENAU (67)	ALS	2h52m47s	14.652	4
133	835		DEROUSSEN Fernand	SEM	58	AO CHARENTON (94)	I-F	2h52m47s	14.652	4
134	891		FEIST Hans-Gert	SEM	54	LT FURTWANGEN /D	D	2h52m53s	14.644	4
135	761	828036	MEZAILLES Alain	SEM	59	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h52m53s	14.644	4
136	844	896474	CHAMBRION Philippe	SEM	65	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h52m57s	14.638	4
137	225		CHIKAR Hassan	38 V1M	50	ASC HAGER OBERNAI (67)	B-R	2h53m01s	14.633	
138	397		ROMAN Cejzlar	SEM	71	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	2h53m06s	14.626	
139	380		WOLF Roland	39 V1M	52	GLAND /CH		2h53m16s	14.612	
140	676	833096	BERTRAND Michel	3 V2M	43	AC CHATENOIS (90)	F-C	2h53m43s	14.574	
141	505	455081	CATHERINE Michel	SEM	61	ST. MESSIN EC (57)	LOR	2h53m57s	14.554	
142	752		LATRECHE Patrick	SEM	64	FC GUEUGNON ATHLET. (71)	BOU	2h54m00s	14.550	
143	454	769645	HERRBACH Claude	40 V1M	51	VILLERS MARATHON (54)	LOR	2h54m15s	14.529	
144	103		BUISSON Guy	SEM	62	COLMAR (68)		2h54m19s	14.524	
145	85	783104	SCHWOOB Alexandre	41 V1M	50	CSM SOULTZ (68)	ALS	2h54m37s	14.499	
146	786	892184	SECLET Hervé	SEM	57	LE HAVRE AC (76)	H-N	2h54m41s	14.493	
147	336		LIENHARD Dominique (F)	SEM	65	EPA RUNNER'S CL MUENCHEN /D	D	2h54m43s	14.490	
148	12	311568	CANON Abelardo	42 V1M	44	ESR COLMAR AC (68)	ALS	2h54m54s	14.475	
149	836		LEROUX Eric	SEM	58	AO CHARENTON (94)	I-F	2h54m56s	14.472	
150	530	868272	VILLEMIN Nicolas	SEM	65	RESDA EPINAL (88)	LOR	2h55m01s	14.465	
151	237		DUBOWY Michel	SEM	61	SCHILTIGHEIM (67)		2h55m10s	14.453	
152	760	457898	BARBIER Pierre	43 V1M	48	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	2h55m25s	14.432	
153	535		THIRIAT Patrick	44 V1M	52	EPINAL (88)		2h55m29s	14.427	
154	562		VALDENAIRE Alain	SEM	60	VAGNEY (88)		2h55m30s	14.426	
155	927		STROEBEL Armin	SEM	60	SC BAHLINGEN /D	D	2h55m32s	14.423	
156	575		BOURGEOIS-REPUBLIQUE B.	SEM	64	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	F-C	2h55m38s	14.415	
157	392		KAVAN Ivan	45 V1M	50	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	2h55m43s	14.408	
158	221		VELTEN Bernard	SEM	62	LIXHAUSEN (67)		2h55m45s	14.405	
159	241		SCHERER Christian	SEM	58	SCHIRRHOFFEN (67)		2h55m46s	14.404	
160	371		ZINK Reinhold	SEM	57	LC WALDACHTAL /D	D	2h55m46s	14.404	
161	750	381002	LEDUC Alain	46 V1M	50	COO CHALONNAIS (71)	BOU	2h55m51s	14.397	
162	799	701254	HUICQ Michel	SEM	58	SC BRIARD (77)	I-F	2h55m52s	14.396	
163	189		MAETZ Charles	47 V1M	49	ALTORF (67)		2h55m55s	14.391	
164	73	818512	SIMON Daniel	48 V1M	52	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	2h56m04s	14.379	
165	164	783255	OUANOUFI Messaoud	SEM	54	MUTZIG AC (67)	ALS	2h56m18s	14.360	
166	509		DELRUE Yves	SEM	61	METZ (57)		2h56m20s	14.357	
167	188		SCHMITT Claude	SEM	57	ALCATEL (67)	B-R	2h56m24s	14.352	
168	163	867986	MOEDER Laurent	SEM	55	CCSS LINGOLSHEIM (67)	ALS	2h56m28s	14.347	
169	13	274586	GANTZ André	49 V1M	44	ESR COLMAR AC (68)	ALS	2h56m32s	14.341	
170	167	708955	KAYSER Michel	SEM	54	SC SELESTAT (67)	ALS	2h56m37s	14.334	
171	56	849324	WEHRLE Gilbert	SEM	57	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h56m41s	14.329	
172	804	824578	KERLEROUX Jean-Luc	SEM	58	EOLA LAGNY (93)	I-F	2h56m43s	14.326	
173	455		BERTIN Jacky	50 V1M	52	VITERNE (54)		2h56m46s	14.322	
174	919		GRANDIDIER André	SEM	63	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	2h56m50s	14.317	
175	88		MEYER Marc	SEM	65	US THANN A (68)	ALS	2h56m55s	14.310	
176	181	225122	KENTZINGER Pascal	SEM	64	SG WANTZENAU (67)	ALS	2h57m02s	14.301	
177	839		EMORINE Philippe	SEM	62	LE PERREUX SUR MARNE (94)		2h57m02s	14.301	
178	63	713260	CASSAN Jean-Michel	SEM	56	EC/ AS RIBEAUVILLE (68)	ALS	2h57m09s	14.291	
179	206		SCHNEIDER Jean-Pierre	51 V1M	49	GEISPOLSHEIM (67)		2h57m09s	14.291	
180	491		DUVAL Charles	SEM	59	ASC METZ (57)	LOR	2h57m16s	14.282	
181	503	759077	MALEK Mohamed	SEM	66	COSMAE METZ (57)	LOR	2h57m22s	14.274	
182	495	759074	BRIOT Philippe	SEM	58	COSMAE METZ (57)	LOR	2h57m22s	14.274	
183	317		WEBER Klaus	SEM	59	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h57m22s	14.274	
184	277		SBALCHIERO Jacques	SEM	59	STRASBOURG (67)		2h57m26s	14.268	
185	939		MEYER Nico	SEM	66	USC FREIBURG /D	D	2h57m27s	14.267	
186	267		GALIN Ernest	SEM	55	STRASBOURG (67)		2h57m28s	14.266	
187	871		ZUCCALLI Jacques	52 V1M	49	SEYSSEL (74)		2h57m30s	14.263	
188	249		MARGGRAF Didier	SEM	66	ASPU STRASBOURG (67)	B-R	2h57m35s	14.256	
189	830		GREC Bruno	SEM	65	LIVRY GARGAN (93)		2h57m38s	14.252	
190	918		LOLL Henrg	SEM	54	TV BUHLERTAL /D	D	2h57m39s	14.251	
191	436	818363	GUYOT Jean-Paul	4 V2M	42	AS CHEM. NANCY (54)	LOR	2h57m44s	14.244	
192	320		HUBER Bernhard	SEM	57	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h57m49s	14.238	
193	177	766246	LASCOLS Bruno	SEM	57	MJC VILLE (67)	ALS	2h57m50s	14.236	
194	951		SCHMITTER Bernard	SEM	57	SCHIRRHEIN (67)		2h57m51s	14.235	
195	132		TOUSSAINT Jean-Claude	SEM	58	ORBEY (68)		2h57m58s	14.226	
196	337		REUSS Peter	53 V1M	44	EPA RUNNER'S CL MUENCHEN /D	D	2h58m08s	14.212	
197	165	732771	BLOQUET Bernard	54 V1M	49	SR OBERNAI (67)	ALS	2h58m09s	14.211	
198	541		GROS Roger	55 V1M	45	ASRHV GERARDMER (88)	LOR	2h58m11s	14.208	
199	494	601603	BEAUREGARD Denis	SEM	54	COSMAE METZ (57)	LOR	2h58m17s	14.200	
200	829	861156	CHAPELLE Christian	SEM	58	ASC FRANCOPHONIE (93)	I-F	2h58m46s	14.162	

Badische Zeitung

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

Carola
Société des Eaux Minérales de Ribeauvillé

jeudi 11 NOVEMBRE 1993 : NEUF-BRISACH (1)
40ème "CROSS" de masse - Toutes Catégories -

Alsace
Conseil Régional

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

JUST DO IT.

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN		Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
201	665		BERGER Patrick		SEM	55	BELFORT MARATHON (90)	F-C	2h58m50s	14.157	
202	611	431697	BADIER Jean-Marie		SEM	56	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	F-C	2h58m53s	14.153	
203	748		DESJOURS Jean-François		SEM	56	LYON OU (69)	LYO	2h59m00s	14.144	
204	749	903242	GASCHOT Christian		SEM	55	LYON OU (69)	LYO	2h59m00s	14.144	
205	84	505870	WOLF Pierre	56	V1M	50	CSM SOULTZ (68)	ALS	2h59m04s	14.138	
206	780		ANTELME Yves	57	V1M	49	GROISY (74)		2h59m18s	14.120	
207	662	875016	VURPILLOT Dominique	58	V1M	51	ENFCA (25)	F-C	2h59m25s	14.111	
208	801	908511	DHELLEMME Jean-Paul	59	V1M	46	SC BRIARD (77)	I-F	2h59m26s	14.109	
209	586		DENARD Alain		SEM	60	BETHONCOURT (25)		2h59m41s	14.090	
210	461		JUNG Bruno		SEM	59	ACHEN (57)		2h59m46s	14.083	
211	783	727272	MARET Guy	60	V1M	52	PAYS ROCHOIS A. (74)	D-S	2h59m59s	14.066	
212	798		VAN TIEGHEM Nicolas		SEM	56	CSADN PARIS (75)	I-F	3h00m14s	14.047	
213	841		ARTUR Patrick		SEM	64	FRANCONVILLE (95)		3h00m17s	14.043	
214	270		KIEFFER Daniel		SEM	55	STRASBOURG (67)		3h00m18s	14.042	
215	496	759074	DEFLORAINE Olivier		SEM	68	COSMAE METZ (57)	LOR	3h00m26s	14.031	
216	240		MARZOLF Jean-Claude	61	V1M	53	SCHIRRHOFFEN (67)		3h00m27s	14.030	
217	39	628911	BERINGER Michel	62	V1M	49	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h00m27s	14.030	
218	488	727607	SCHMALTZ Gérard	63	V1M	49	ASC METZ (57)	LOR	3h00m39s	14.014	
219	695		VERGNES Michel	64	V1M	51	AIN EST ATHLETISME (01)	LYO	3h00m44s	14.008	
220	387		LOUBIERE Bruno		SEM	63	VEVEY /CH		3h00m56s	13.992	
221	92		LECLERC Philippe		SEM	65	ALTKIRCH (68)		3h01m03s	13.983	
222	850		MORITZ Vincent	2	ESM	72	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	3h01m05s	13.981	
223	580		SANDOZ Didier	65	V1M	53	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	F-C	3h01m07s	13.978	
224	401		ISTACE Patrick		SEM	60	BOUILLON OA /B	B	3h01m08s	13.977	
225	963	889157	YOMEDE Alain		SEM	63	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h01m10s	13.974	
226	294		CHOTEAU Laurent		SEM	64	SP 69447 /FFA	FFA	3h01m15s	13.968	
227	360		MAURER Thomas		SEM	58	ETG SCHNELLER LEBEN /D	D	3h01m17s	13.965	
228	796		RENEAUX Jean-Paul		SEM	67	PARIS (75)		3h01m18s	13.964	
229	620	897118	GUYOT Patrick		SEM	60	CHAMPAGNOLE ATHLE (39)	F-C	3h01m24s	13.956	
230	142		REJASSE Daniel		SEM	59	SAINT-LOUIS RC TRI. (68)	H-R	3h01m38s	13.939	
231	477		GAULT Bernard	66	V1M	53	DIEUZE (57)		3h01m44s	13.931	
232	916		BRANDT Patrick		SEM	55	ASEP BEAULIEU (25)	F-C	3h01m45s	13.930	
233	531		ALBERTINI Alain	67	V1M	52	EPINAL (88)		3h01m49s	13.924	
234	775		GUIDETTI Denis	68	V1M	51	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h01m50s	13.923	
235	817		WANEGUE Jean-José	69	V1M	48	CNP AUTEUIL (78)	I-F	3h01m51s	13.922	
236	487	711368	HETZ Joseph	5	V2M	38	ASC METZ (57)	LOR	3h01m55s	13.917	
237	923		COLIN Jean-Robert		SEM	57	MONTENOIS (25)		3h02m15s	13.891	
238	172	364939	FIX Jean-Claude		SEM	60	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	3h02m31s	13.871	
239	358		WESTPHAL Lothar		SEM	57	TV RIELASINGEN /D	D	3h02m36s	13.865	
240	424		LEICHNAM Gervais	70	V1M	52	BULLIGNY (54)		3h02m36s	13.865	
241	384		MOREL Gérald	71	V1M	47	NYON /CH		3h02m38s	13.862	
242	216		VIOLET Henri		SEM	61	AS LA CLAQUETTE (67)	B-R	3h02m39s	13.861	
243	776		BAMOM Albert		SEM	58	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h02m40s	13.860	
244	758	830544	BOZON Jean-Marc		SEM	60	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h02m40s	13.860	
245	442		MATTHESS Jörg	72	V1M	45	PULNOY (54)		3h02m40s	13.860	
246	800	501094	COLLIGNON Jacques	73	V1M	50	SC BRIARD (77)	I-F	3h02m50s	13.847	
247	857		SCHNEIDER Martin		SEM	62	BAD KROZINGEN /D		3h02m51s	13.846	
248	946		WADEL Bernard	74	V1M	48	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h03m00s	13.834	
249	68	417842	BURKLE Serge	75	V1M	51	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	3h03m04s	13.829	
250	645	315735	PHILIPPOT Jean-Claude	76	V1M	47	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h03m10s	13.822	
251	886		HUMMEL Stefan		SEM	63	IT BIRKENFELD /D	D	3h03m22s	13.807	
252	417		ALMASRI Haissam		SEM	62	SYRIE	SYR	3h03m29s	13.798	
253	563		PIERROT Jean	6	V2M	43	VINCEY (88)		3h03m31s	13.795	
254	970		DERDAR Hakim	3	ESM	73	BELFORT (90)		3h03m32s	13.794	
255	273		LACOUCHIE Jean-Philippe		SEM	58	STRASBOURG (67)		3h03m42s	13.782	
256	48	776642	LUDWIG Thierry		SEM	65	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h03m42s	13.782	
257	161	731238	JUNG Fernand	77	V1M	50	FC HAGUENAU (67)	ALS	3h03m43s	13.780	
258	521		DAL CAPPELLO Claude	78	V1M	53	WOIPPY (57)		3h03m44s	13.779	
259	691		GUINCHARD Noël	79	V1M	51	VEZELOIS (90)		3h03m49s	13.773	
260	20		SCHEER Germain		SEM	57	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	3h03m56s	13.764	
261	41	274545	CHENAL Pascal		SEM	57	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h03m59s	13.760	
262	131		BATOT Henri	80	V1M	52	ORBEY (68)		3h04m17s	13.738	
263	180	225118	KENTZINGER Claude	7	V2M	41	SG WANTZENAU (67)	ALS	3h04m18s	13.737	
264	569		JACOTET Michel	81	V1M	52	ASEP BEAULIEU (25)	F-C	3h04m23s	13.731	
265	341		BRUNAUER Hubert	82	V1M	53	MRRC MUENCHEN /D	D	3h04m25s	13.728	
266	945		GADEIX Jean-Marie	83	V1M	48	CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h04m33s	13.718	
267	787	895125	PICARD Jean-Pierre		SEM	57	LE HAVRE AC (76)	H-N	3h04m34s	13.717	
268	574	764067	LEBAUD Daniel	84	V1M	47	ASPTT BESANCON (25)	F-C	3h04m38s	13.712	
269	956		RIETZ Armand	1	V3M	30	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h04m42s	13.707	
270	440		MENUT Benoît		SEM	54	NANCY (54)		3h04m44s	13.705	
271	140		MISLIN Claude		SEM	60	ROSENAU (68)		3h04m49s	13.698	
272	459	905310	NEIGER Alain	85	V1M	53	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	3h04m51s	13.696	
273	310		SCHULZE Horst	8	V2M	40	PJ FREIBURG IM BR. /D	D	3h05m09s	13.674	
274	43	220278	DOUNOVETZ Daniel	86	V1M	45	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h05m23s	13.657	
275	832	871912	THAREAU Gilles	87	V1M	50	CA MONTREUIL (93)	I-F	3h05m35s	13.642	
276	714		BORNIER Gérard	9	V2M	43	AS COUTERSON (21)	BOU	3h05m37s	13.639	
277	105		JUNKER René		SEM	54	COLMAR (68)		3h06m06s	13.604	
278	522		GELPI Luciano		SEM	54	RESDA BRUYERES (88)	LOR	3h06m07s	13.603	
279	80	311543	BUC Robert	88	V1M	52	CSM SOULTZ (68)	ALS	3h06m08s	13.602	
280	909		LEONHARDT Ralph		SEM	66	TRI TEAM HOCHHEIM /D	D	3h06m09s	13.600	
281	420		MARCHAL Michel		SEM	54	BACCARAT (54)		3h06m12s	13.597	
282	716		MONOT Pascal		SEM	58	DIJON (21)		3h06m13s	13.595	
283	246		LINET Emile		SEM	60	STOTZHEIM (67)		3h06m18s	13.589	
284	747	821670	WURTH Agnès	1	SEF	54	ASU BRON (69)	LYO	3h06m19s	13.588	7
285	895		LIESER Jürgen	89	V1M	48	USC FREIBURG /D	D	3h06m33s	13.571	
286	87	889238	WIDMER Pascal		SEM	66	CSM SOULTZ (68)	ALS	3h06m56s	13.543	
287	466		PIGET Jean-François		SEM	66	CSA 57 RA (57)	LOR	3h06m57s	13.542	
288	570		LEGRAND Gaston	90	V1M	50	ASEP BEAULIEU (25)	F-C	3h06m58s	13.541	
289	604		BAUDREY Michel	91	V1M	53	MONTENOIS (25)		3h07m07s	13.530	
290	743		ROUX Jean-Denis		SEM	58	ISSOIRE (63)		3h07m12s	13.524	
291	208		JOLION Guy	92	V1M	49	GRIESHEIM / SOUFFEL. (67)		3h07m32s	13.500	
292	827		LEGENDRE Jacky	93	V1M	44	CLAMART (92)		3h07m38s	13.493	
293	179	509413	BORNERT Jean-Marc		SEM	55	SG WANTZENAU (67)	ALS	3h07m43s	13.487	
294	235		WACHENHEIM Serge		SEM	66	ROSHEIM (67)		3h07m49s	13.480	
295	118		CAMILO José	94	V1M	52	SIPP ILLZACH (68)	H-R	3h07m54s	13.474	
296	485	450215	BAROTH Roger		SEM	54	FREYMING-MERLEBACH AC (57)	LOR	3h07m55s	13.472	
297	261		BLANCK Jean-Claude	95	V1M	53	STRASBOURG (67)		3h08m21s	13.441	
298	603		PERNOT Dominique		SEM	57	MONTBELIARD (25)		3h08m22s	13.440	
299	794		DELEPINE Denis	96	V1M	51	AUTEURS PARIS (75)	I-F	3h08m34s	13.426	
300	33		WIOLAND Michel		SEM	60	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h08m38s	13.421	

Volksbank
Kaiserstuhl-Tuniberg

Alsace
Conseil Régional

Sparkasse Breisach
1853 – 1993 seit 140 Jahren
persönlich und leistungsstark

dimanche 26 DECEMBRE 1993 : KIENTZHEIM (1)
avec la collaboration des Sapeurs-Pompiers et de la Municipalité de KIENTZHEIM

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Sparkasse Breisach
1853 – 1993 seit 140 Jahren
persönlich und leistungsstark

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
301	932		ROMBACH Hubert	97 V1M	52	LG BAAR /D	D	3h08m47s	13.411	
302	715	319695	LEROY Jean	10 V2M	43	ASPTT DIJON (21)	BOU	3h08m51s	13.406	
303	880		FAY Jean-Marc	SEM	55	FERC CHAMPENOISE (51)		3h08m52s	13.405	
304	537		BEAUMONT Thierry	SEM	62	ASRHV GERARDMER (88)	LOR	3h08m53s	13.404	
305	791		PECH Christian	98 V1M	53	ASPTT PARIS (75)	I-F	3h08m58s	13.398	
306	484	221055	HOBE Raymond	SEM	62	FLORANGE OC (57)	LOR	3h09m02s	13.393	
307	672		MOREL Pierre	SEM	59	BELFORT (90)		3h09m07s	13.387	
308	152		SCHWALM Bernard	SEM	54	WITTENHEIM (68)		3h09m15s	13.378	
309	957	607080	ALIX Claude	99 V1M	51	CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h09m22s	13.369	
310	583		JARDON Gilles	SEM	57	BESANCON (25)		3h09m25s	13.366	
311	471		LITWIN Georges	SEM	54	RUNNING BITCHE (57)	LOR	3h09m29s	13.361	
312	826		MISERAY Christian	SEM	57	ANTONY (92)		3h09m32s	13.358	
313	209		BASTIAN Bernard	SEM	61	OH MORSBRONN (67)	B-R	3h09m36s	13.353	
314	446		ROGER Michel	100 V1M	51	RICHARDMENIL (54)		3h09m54s	13.332	
315	595		CHENU Gaston	101 V1M	51	PAYS DE MONTB.MAR. (25)	F-C	3h09m56s	13.329	
316	549		COURTOIS Roland	102 V1M	51	GOLBEY (88)		3h10m05s	13.319	
317	285		FUGERAY Thierry	103 V1M	50	CSA BADEN / FFA	FFA	3h10m07s	13.317	
318	353		HUBEL Dietmar	SEM	55	SPVGG REICHENBACH /D	D	3h10m08s	13.315	
319	802	334854	DUPUIS Daniel	104 V1M	49	SC BRIARD (77)	I-F	3h10m09s	13.314	
320	536		LOUIS Etienne	SEM	58	FONTENAY LE CHATEAU (88)		3h10m11s	13.312	
321	654		LOUMACHI Alain	105 V1M	50	ATHLE 90 (90)	F-C	3h10m14s	13.308	
322	419		FREY Gérard	106 V1M	49	BACCARAT (54)		3h10m19s	13.303	
323	121		ANDRES Bernard	107 V1M	52	LABAROCHE (68)		3h10m20s	13.301	
324	37		WAGNER Jean-Marc	108 V1M	53	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	3h10m21s	13.300	
325	319		PFALZER Peter	SEM	60	USC FREIBURG I. BR. /D	D	3h10m22s	13.299	
326	444		JAMIS Pascal	SEM	64	AS RICHARDMENIL (54)	LOR	3h10m45s	13.272	
327	406		DEMOULIN José	109 V1M	46	JOGGANS /B	B	3h10m50s	13.267	
328	325		MAUCHER Wolfgang	11 V2M	40	FREIBURG IM BREISGAU /D		3h10m53s	13.263	
329	78	700258	KLIS Henri	SEM	55	CSM SOULTZ (68)	ALS	3h11m07s	13.247	
330	533		PICOCHE François	110 V1M	49	EPINAL (88)		3h11m09s	13.245	
331	650		FAREZ Jean-Pierre	12 V2M	41	ATHLE 90 (90)	F-C	3h11m12s	13.241	
332	577		PAPUCCI Mario	111 V1M	53	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	F-C	3h11m15s	13.238	
333	418		BENE Jacques	112 V1M	48	BACCARAT (54)		3h11m18s	13.234	
334	914		MUES Bernhard	SEM	69	DONAUESCHINGEN /D		3h11m19s	13.233	
335	646	887561	PRINCE Jean-Marie	SEM	54	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h11m22s	13.230	
336	731		LASALLE Jean	113 V1M	53	BOURGOIN JALLIEU (38)		3h11m32s	13.218	
337	659	834661	RECEVEUR Jacques	SEM	54	ATHLE 90 (90)	F-C	3h11m36s	13.213	
338	468		BOTZONG François	13 V2M	41	RUNNING BITCHE (57)	LOR	3h11m47s	13.201	
339	469		CHRISTMANN Hubert	SEM	59	RUNNING BITCHE (57)	LOR	3h11m48s	13.200	
340	24		YAMANI Bouazza	114 V1M	47	FCM - CLEMESSY (68)	ALS	3h11m51s	13.196	
341	427		JAMBOIS Martin	SEM	56	HERIMENIL (54)		3h11m52s	13.195	
342	77	505882	CUNHA Henrique	115 V1M	48	CSM SOULTZ (68)	ALS	3h11m57s	13.189	
343	777	741765	PATIN Pierre	116 V1M	51	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h11m58s	13.188	
344	657	888440	POIRRIER Monique	2 SEF	57	ATHLE 90 (90)	F-C	3h12m02s	13.184	7
345	656	768223	PIOT Sandrine	1 ESF	73	ATHLE 90 (90)	F-C	3h12m02s	13.184	7
346	885		PACCELLIERI Michel	117 V1M	50	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h12m19s	13.164	
347	71	274602	HASSER Bernard	14 V2M	42	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	3h12m27s	13.155	
348	717		FABER Christian	118 V1M	46	MIREBEAU SUR BEZE (21)		3h12m34s	13.147	
349	637	366100	GERARD Gilbert	SEM	55	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h12m37s	13.144	
350	619		AUNAC Alain	SEM	55	VIEUX CHARMONT (25)		3h12m44s	13.136	
351	725		AUCEJO Albert	119 V1M	50	L'ALPE D'HUEZ (38)		3h12m47s	13.132	
352	840		BOURGOIN Patrick	120 V1M	48	NOGENT SUR MARNE (94)		3h12m53s	13.126	
353	250		STAWOWSKI Claude	SEM	56	ASPU STRASBOURG (67)	B-R	3h12m55s	13.123	
354	680	309722	OUGIER Jean	121 V1M	46	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h12m56s	13.122	
355	555		HERBE Maurice	122 V1M	44	AS PIERREFITTE (88)	LOR	3h12m56s	13.122	
356	398		JIRI Lanta	123 V1M	44	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	3h13m01s	13.116	
357	302		MARETIC Ivan	SEM	57	TUS BADENWEILER /D	D	3h13m19s	13.096	
358	975		RODESCHINI Michel	SEM	57	MATHAY (25)		3h13m20s	13.095	
359	973		GIORDANO Pascal	SEM	55	PAYS DE MONTB.MAR. (25)	F-C	3h13m25s	13.089	
360	247		METZGER Gérard	124 V1M	48	AS SOGENAL STRASBG (67)	B-R	3h13m31s	13.083	
361	606		FRESARD Bruno	SEM	59	ROCHES LES BLAMONT (25)		3h13m36s	13.077	
362	897		GOUI William	SEM	55	EDERA FORL /I	I	3h13m38s	13.075	
363	176	773373	RICHERT Benoit	125 V1M	50	RC STRASBOURG (67)	ALS	3h13m41s	13.071	
364	338		MUELLER Panagiota	1 V1F	53	LG MUENCHEN /D	D	3h13m56s	13.054	7
365	753		PAILLARD Pascal	SEM	61	FC GUEUGNON ATHLET. (71)	BOU	3h14m10s	13.039	
366	492		TARNAUD Dominique	SEM	57	ASC METZ (57)	LOR	3h14m11s	13.038	
367	617		JONET Gilbert	126 V1M	48	VALENTIGNEY (25)		3h14m16s	13.032	
368	812		HERVE Jean	15 V2M	40	CNP AUTEUIL (78)	I-F	3h14m18s	13.030	
369	264		CREMER Gabrielle (B)	3 SEF	56	STRASBOURG (67)		3h14m18s	13.030	7
370	958		LECOMTE Michel	127 V1M	47	OBERNAI (67)		3h14m20s	13.028	
371	300		JAKOB Heinrich	128 V1M	46	TB BAD KROZINGEN /D	D	3h14m22s	13.025	
372	634	707926	ROUSSELET Lucien	129 V1M	46	CF LUXOVIENS (70)	F-C	3h14m25s	13.022	
373	643	848656	PETIT Philippe	SEM	58	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h14m28s	13.019	
374	647	707964	RAPINE Pierre	130 V1M	48	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h14m29s	13.018	
375	331		SCHEFFLER Peter	16 V2M	43	KEHL-MARLEN /D		3h14m37s	13.009	
376	548		BOURGEOIS Michel	SEM	67	GOLBEY (88)		3h14m39s	13.006	
377	778		VOIRY Jean-Paul	131 V1M	47	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h14m44s	13.001	
378	636		GEAY Philippe	SEM	60	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h14m46s	12.999	
379	79	868398	MOTSCH Pierre	SEM	54	CSM SOULTZ (68)	ALS	3h15m04s	12.979	
380	545		KELLER Jean-Luc	SEM	58	AC GOLBEY (88)	LOR	3h15m09s	12.973	
381	673		RUFFIN Joël	SEM	54	BELFORT (90)		3h15m10s	12.972	
382	182		LETRANGE Thierry	SEM	68	SG WANTZENAU (67)	ALS	3h15m12s	12.970	
383	769	403042	NEPLAZ Patrick	132 V1M	52	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h15m14s	12.968	
384	553	728993	XOLIN René	133 V1M	45	CO HAUTE-MOSELOTTE (88)	LOR	3h15m15s	12.966	
385	730		COUTURIER Bruno	SEM	56	MONTCARRA (38)		3h15m21s	12.960	
386	854		HUBER Antoine	2 V3M	33	GEISPOLSHEIM (67)		3h15m25s	12.955	
387	565		DALLA-ZUANNA Gilles	SEM	58	ARCEY (25)		3h15m27s	12.953	
388	964		GRUNER Bernard	SEM	54	ASL PRINTZHEIM (67)	B-R	3h15m28s	12.952	
389	253		KRAUTH Guy	134 V1M	49	UTOS STRASBOURG (67)	B-R	3h15m33s	12.947	
390	432	881234	VERRELLE Daniel	135 V1M	44	LUNEVILLE AC (54)	LOR	3h15m36s	12.943	
391	763	863355	CHAMBON Brigitte	4 SEF	58	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h15m36s	12.943	6
392	899		COURTOIS Jean-Claude	SEM	54	GEROMENIL HADOL (88)		3h15m39s	12.940	
393	616		GILET Pierre	136 V1M	45	SOCHAUX (25)		3h15m42s	12.937	
394	292		EVON Pascal	SEM	60	SP 69447 /FFA	FFA	3h15m43s	12.936	
395	144		UECKER Rémy	SEM	59	SAINT-LOUIS (68)		3h16m03s	12.914	
396	366		PINK Günter	137 V1M	53	VOELKLINGEN /D		3h16m18s	12.897	
397	106		PESEIRO Manuel (P)	SEM	62	COLMAR (68)		3h16m25s	12.889	
398	661	622536	OEUVRAY Christian	138 V1M	47	ENFCA (25)	F-C	3h16m33s	12.881	
399	55	884383	VIDAL Alvaro	SEM	64	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h16m35s	12.879	
400	327		STICKEL Wolfgang	139 V1M	53	FREIBURG IM BREISGAU /D		3h16m36s	12.877	

Carola
Alsace Conseil Régional
DNA DERNIÈRES NOUVELLES D'ALSACE
SPIRIDON

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

CONSEIL GÉNÉRAL
Réussir le Haut-Rhin

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.		AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
401	724	235252	BURGAULT Maryse	2	V1F	53	SCSM STE MAURE (37)	CEN	3h16m37s	12.876	6
402	576		MOREL Jean-Pierre		SEM	62	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	F-C	3h16m41s	12.872	
403	608		DAGUET Gérard		SEM	54	SAONE (25)		3h16m41s	12.872	
404	158	718365	SCHNEIDER Erwin	140	V1M	53	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h16m44s	12.869	
405	937		RUDLER Gilbert		SEM	56	STRASBOURG (67)		3h16m59s	12.852	
406	633		MORISSE Alain	17	V2M	36	HERICOURT (70)		3h17m02s	12.849	
407	199		KUHN Christophe		SEM	67	BRUMATH (67)		3h17m02s	12.849	
408	527		ROBERT Bernard	141	V1M	47	CLEURIE (88)		3h17m05s	12.846	
409	473		CAEL Denis	142	V1M	53	APS CHATEL ST GERM. (57)	LOR	3h17m06s	12.845	
410	774		COHELEACH Jean-Yves	143	V1M	47	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h17m17s	12.833	
411	938		SCHWEITZER Michel		SEM	58	VENDENHEIM (67)		3h17m23s	12.826	
412	195		JAECK Roland		SEM	56	BREUSCHWICKERSHEIM (67)		3h17m37s	12.811	
413	36	491494	SCHWEISS Gérard	144	V1M	46	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	3h18m01s	12.785	
414	204		ARNOLD Joseph		SEM	60	SCP ESPERANCE (67)	B-R	3h18m22s	12.763	
415	272		KLEIN Georges	145	V1M	46	STRASBOURG (67)		3h18m23s	12.762	
416	971		GIGANDET Roger		SEM	57	TRI. LION (90)	F-C	3h18m23s	12.762	
417	197		BLOUIN Philippe		SEM	66	TRI. UNITAS BRUMATH (67)	B-R	3h18m24s	12.761	
418	727		RITTON Jean-Paul	146	V1M	50	SPIRIDON DAUPHINE (38)	D-S	3h18m25s	12.760	
419	933		SICKEN Egon	18	V2M	43	SV RIEDHEIM /D	D	3h18m28s	12.756	
420	411		ARDIGO Claudio	19	V2M	36	MARATHON CREMONA /I	I	3h18m35s	12.749	
421	356		KOST Jörg	147	V1M	48	SPVGG REICHENBACH /D	D	3h18m38s	12.746	
422	213		ZILLIOX Jean-Marc		SEM	60	HERRLISHEIM (67)		3h18m43s	12.740	
423	255		POIROT David		SEM	60	STRASBOURG-MEINAU (67)		3h18m44s	12.739	
424	194		HAUSER Francis		SEM	55	BOOFZHEIM (67)		3h18m46s	12.737	
425	18	311511	GAMBIN Pierre		SEM	56	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	3h18m48s	12.735	
426	205		JUNG Patrick	148	V1M	52	SCP ESPERANCE (67)	B-R	3h18m56s	12.726	
427	363		SCHUSTER Hans	1	V4M	23	DJK SINGEN /D	D	3h19m03s	12.719	
428	478		HEMMERTER Daniel	149	V1M	51	DIEUZE (57)		3h19m05s	12.717	
429	809		BITAM Joël	150	V1M	49	CNP AUTEUIL (78)	I-F	3h19m18s	12.703	
430	412		STEIL Raymond		SEM	54	A DUDELANGE (57)	LOR	3h19m35s	12.685	
431	383		SCHNEIDER Marcel	151	V1M	45	JEGENSTORF /CH		3h19m38s	12.682	
432	257		BOTT François	152	V1M	45	OTTROTT (67)		3h19m43s	12.676	
433	435	872391	SCHIFFERDECKER Roger	153	V1M	50	AS CHEM. NANCY (54)	LOR	3h19m51s	12.668	
434	551	816319	MATHIEU Pierre	154	V1M	47	CO HAUTE-MOSELOTTE (88)	LOR	3h19m54s	12.665	
435	96		KUCZYNSKI Jean-Marie	155	V1M	47	CSA BA 132 COLMAR AIR(68)	H-R	3h19m57s	12.662	
436	318		BLIESKE Ulf		SEM	65	USC FREIBURG I. BR. /D	D	3h20m02s	12.656	
437	668		TIERIN Jean	20	V2M	38	BELFORT MARATHON (90)	F-C	3h20m07s	12.651	
438	908		WAGENER Michael		SEM	58	TRI TEAM HOCHHEIM /D	D	3h20m11s	12.647	
439	326		MEISTER Fred	21	V2M	41	FREIBURG IM BREISGAU /D		3h20m16s	12.642	
440	58	247174	SCHOEN Bernard		SEM	57	US PULVERSHEIM A (68)	ALS	3h20m22s	12.635	
441	702		LAURIER Bernard	156	V1M	51	ASC BRA (01)	LYO	3h20m33s	12.624	
442	31		DOMINGUEZ Luis	22	V2M	41	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h20m39s	12.617	
443	546		LOUIS Daniel	157	V1M	52	AC GOLBEY (88)	LOR	3h20m43s	12.613	
444	133		AMET Xavier		SEM	61	RIEDISHEIM (68)		3h20m49s	12.607	
445	623		GAGLIARDI André	158	V1M	45	PORT LESNEY (39)		3h20m52s	12.604	
446	621		ESTIENNE Marc		SEM	56	ASPTT LONS LE SAUNIER(39)	F-C	3h21m06s	12.589	
447	160		VOGEL Gérard	159	V1M	44	U BRUMATH SAV. (67)	ALS	3h21m09s	12.586	
448	884		BIACHE Didier		SEM	66	BITCHE (57)		3h21m12s	12.583	
449	846		COUFFIN Pascal		SEM	61	COLMAR (68)		3h21m17s	12.578	
450	736		SEN Gérard	160	V1M	48	UA TARBAISE (65)	PYR	3h21m19s	12.576	
451	900		BILL Daniel		SEM	54	US JARNY (54)		3h21m21s	12.574	
452	282		KIEHL David	4	ESM	72	TRI. WASSELONNE CL. (67)	LOR	3h21m25s	12.569	
453	218		OLIVA Isidro	5	ESM	72	FC LINGOLSHEIM (67)	B-R	3h21m30s	12.564	
454	805	852600	ROUSSET Louis		SEM	61	PONTAULT AAC (77)	B-R	3h21m39s	12.555	
455	896		LUCIDI Giordano	161	V1M	50	AN. FRA. PA. JESI /I	I-F	3h21m44s	12.550	
456	558		ADAM Jean-Pierre	162	V1M	48	SAULXURES SUR MOSELOTTE (88)	I	3h21m45s	12.549	
457	493		PIERRE Solange	3	V1F	53	ASC METZ (57)		3h21m45s	12.549	
458	638	424646	GINOT Arbogast	23	V2M	34	AC ANJOUTEY BOURG (90)	LOR	3h21m45s	12.549	6
459	26		BLERIOT Gérard	24	V2M	41	CGF MULHOUSE (68)	F-C	3h21m51s	12.542	
460	470		LIBES Eric		SEM	57	RUNNING BITCHE (57)	ALS	3h22m16s	12.517	
461	102		HAUMESSER Rémy		SEM	62	SP COLMAR (68)	LOR	3h22m30s	12.502	
462	175	298177	GOETZ Raymond	163	V1M	50	RC STRASBOURG (67)	H-R	3h22m31s	12.501	
463	542		SKLENAR Jean	164	V1M	49	ASRHV GERARDMER (88)	ALS	3h22m38s	12.494	
464	571		RACINE Michel	165	V1M	49	ASEP BEAULIEU (25)	LOR	3h22m47s	12.485	
465	544		OTTENAD Michel	166	V1M	50	GERARDMER TRI. (88)	F-C	3h22m47s	12.485	
466	764		ROUX-DIDIER Daniel		SEM	59	FOULEE ANNEMASSE (74)	LOR	3h22m51s	12.481	
467	284		KIEFFER Sylvain		SEM	56	WILWISHEIN (67)	D-S	3h22m52s	12.480	
468	481		HEYBERGER Edgar	167	V1M	52	EGUELSHARDT (57)		3h22m55s	12.477	
469	190		ZWILLER Claude	168	V1M	53	BARR (67)		3h22m55s	12.477	
470	259		SIMON Michel	169	V1M	50	STRASBOURG (67)		3h22m59s	12.472	
471	674		ROGER Gilles		SEM	57	BELFORT (90)		3h23m13s	12.458	
472	685		ROUILLON Daniel		SEM	58	AC CHATENOIS (90)		3h23m23s	12.448	
473	271		ISS Jean	170	V1M	53	STRASBOURG (67)	F-C	3h23m24s	12.447	
474	114		HEBERT Alain		SEM	54	FRELAND (68)		3h23m24s	12.447	
475	815		RIVES Jacques	25	V2M	40	CNP AUTEUIL (78)		3h23m28s	12.443	
476	428		AINOC Thierry		SEM	64	FL LENONCOURT (54)	I-F	3h23m32s	12.439	
477	52	645509	RUHLMANN Christian		SEM	57	CSL NEUF-BRISACH (68)	LOR	3h23m40s	12.431	
478	600		BURGI Marc	171	V1M	44	MONTBELIARD (25)	ALS	3h23m46s	12.425	
479	345		REUTHER Gerhard	26	V2M	42	OFFENBURG /D		3h23m47s	12.423	
480	460		PERRY Patrice		SEM	58	KOEUR LA PETITE (55)		3h23m54s	12.416	
481	940		RUHLAND André	172	V1M	47	SOULTZEREN (68)		3h24m04s	12.406	
482	557		BARBARO Fiorello	173	V1M	48	SAINT DIE DES VOSGES (88)		3h24m08s	12.402	
483	155	210971	METZ René	174	V1M	46	AC CENTRE ALSACE (67)		3h24m12s	12.398	
484	733		PRIEUR-DREVON Patrick	175	V1M	53	BOURGOIN JALLIEU (38)	ALS	3h24m18s	12.392	
485	905		KLUGE Axel	27	V2M	41	SV KIRCHZARTEN /D		3h24m20s	12.390	
486	472		VOGEL Joseph		SEM	61	RUNNING BITCHE (57)	D	3h24m23s	12.387	
487	967		SEEBACHER Roland		SEM	55	TV ICHENHEIM /D	LOR	3h24m25s	12.385	
488	98		DORE Désiré	176	V1M	53	CERNAY (68)	D	3h24m29s	12.381	
489	664		BERGER Pascal		SEM	56	BELFORT MARATHON (90)		3h24m38s	12.372	
490	587		BILLEREY Gérard		SEM	58	CHALEZEULE (25)	F-C	3h24m49s	12.361	
491	655		MARIE Pascal		SEM	65	ATHLE 90 (90)		3h24m54s	12.356	
492	81	702286	HERRGOTT Maurice	177	V1M	51	CSM SOULTZ (68)	F-C	3h24m56s	12.354	
493	389		ROTH Hans		SEM	55	ZURICH /CH	ALS	3h24m59s	12.351	
494	641	849626	LOHRENGEL Norbert		SEM	58	AC ANJOUTEY BOURG (90)		3h25m01s	12.349	
495	453		PELLETIER Yves	178	V1M	46	VANDOEUVRE LES NANCY (54)	F-C	3h25m01s	12.349	
496	737	758437	AKROUM Riles		SEM	56	ACL MABLY (42)		3h25m09s	12.341	
497	602		LEFEVRE Jean-François	179	V1M	53	MONTBELIARD (25)	LYO	3h25m19s	12.331	
498	688		CHOLLEY Pascal		SEM	59	EGUENIGUE (90)		3h25m20s	12.330	
499	962		PLATEAU Jean-François		SEM	54	ENSISHEIM (68)		3h25m22s	12.328	
500	892		REICH Reinhold	28	V2M	42	LG BAAR /D	D	3h25m31s	12.319	
									3h25m33s	12.317	

samedi 26 FEVRIER 1994 : INGERSHEIM (1) (Stade de la Schützenmatt)
avec la collaboration des Sapeurs Pompiers et de la Municipalité d'INGERSHEIM
11èmes courses réservées aux FEMININES (5 et 10km)
- 5 km à 15h00 - 10 km à 15h30 - parcours plat -

Rhin & Moselle ASSURANCES Groupe Allianz

Badische Zeitung

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

DNA Dernières Nouvelles d'Alsace

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
501	514		BIRRINGER Bernard	180 V1M	49	PHALSBOURG (57)		3h25m40s	12.310	
502	280		HOENEN Claude	SEM	55	TRUCHTERSHEIM (67)		3h25m44s	12.306	
503	486		LACK Roland	181 V1M	49	LUTZELBOURG (57)		3h25m46s	12.304	
504	959		GROSDEMANGE Robert	182 V1M	44	VALENTIGNEY (25)		3h25m47s	12.303	
505	941		HUBE Claude	183 V1M	47	CAN SARREGUEMINES (57)	LOR	3h26m02s	12.288	
506	107		SUCKER Guy	SEM	61	COLMAR (68)		3h26m04s	12.286	
507	803		ENAL Christian	184 V1M	51	CHELLES (77)		3h26m07s	12.283	
508	119		BOUGOFFA Rabah	SEM	58	ILLZACH (68)		3h26m15s	12.275	
509	511		MICHEL André	SEM	55	METZ (57)		3h26m18s	12.272	
510	944		HERNANDEZ Francis	185 V1M	47	CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h26m20s	12.270	
511	299		MENUET Patrice (F)	SEM	60	AU /D		3h26m22s	12.268	
512	629		BRUCHON Hervé	SEM	57	FRAHIER (70)		3h26m24s	12.266	
513	594		BAU Martial	SEM	58	MARATHON MONTBELIARD (25)	F-C	3h26m36s	12.254	
514	632		LOWIE Marceau	186 V1M	52	HERICOURT (70)		3h26m45s	12.245	
515	682		CASSOTTI Daniel	187 V1M	50	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h26m45s	12.245	
516	355		HAUG Gerhard	188 V1M	48	SPVGG REICHENBACH /D	D	3h26m50s	12.240	
517	677	833096	DEMOLY Robert	189 V1M	46	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h26m51s	12.239	
518	683		MOCHE Pascal	SEM	57	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h26m51s	12.239	
519	372		SEITZ Oliver	SEM	62	SV WALDKIRCH /D	D	3h26m55s	12.235	
520	943		NAKAGAWA Kenichi	1 JUM	75	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h27m00s	12.230	
521	689	622886	NURDIN Jean-Marie	190 V1M	50	QUINCEY (70)		3h27m03s	12.227	
522	54	274685	TSCHENN Jean-Luc	SEM	54	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h27m15s	12.216	
523	765	863360	KNOEFEL Sylvia	4 V1F	50	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h27m25s	12.206	6
524	59	283356	CHRAPA Jean-Luc	SEM	54	US PULVERSHEIM A (68)	ALS	3h27m39s	12.192	
525	675	206988	BADIQUE Jean-Claude	29 V2M	39	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h27m40s	12.191	
526	57	437693	FROEHLY Sophie	5 SEF	57	US PULVERSHEIM A (68)	ALS	3h27m48s	12.183	6
527	99		FELTIN Armand	191 V1M	46	AS CLEMESSY (68)	H-R	3h27m49s	12.182	
528	110		WAGNER Michel	192 V1M	51	COLMAR (68)		3h27m52s	12.179	
529	554		CARQUILLE Joël	193 V1M	48	NEUFCHATEAU (88)		3h27m55s	12.177	
530	720		LEONARD Frédéric	SEM	70	ACQUIGNY (27)		3h27m55s	12.177	
531	543		ANTOINE Bernard	SEM	69	ASRHV GERARDMER (88)	LOR	3h27m57s	12.175	
532	972		SCHULTZ Patricia	6 SEF	57	FC MULHOUSE (68)	ALS	3h28m07s	12.165	6
533	125		SCHULTZ Bernard	SEM	56	MORSCHWILLER LE BAS (68)		3h28m07s	12.165	
534	200		REUTENAUER Alexis	SEM	67	BUTTEN (67)		3h28m13s	12.159	
535	258		FIDRY Guy	194 V1M	51	ESCHAU (67)		3h28m21s	12.151	
536	618		FLACHAT Jacques	195 V1M	49	VAUJEAUCOURT (25)		3h28m23s	12.149	
537	260		BARTHEL Jean	SEM	58	STRASBOURG (67)		3h28m23s	12.149	
538	520		PONTAROLO Sylvain	196 V1M	52	YUTZ (57)		3h28m28s	12.144	
539	243		FENDER Richard	197 V1M	51	TRI. SELESTAT (67)	B-R	3h28m29s	12.143	
540	340		DAUBERSCHMIDT Hans	30 V2M	40	MRRC MUENCHEN /D	D	3h28m32s	12.141	
541	966		PETER Jean-Pierre	SEM	60	STRASBOURG (67)		3h28m35s	12.138	
542	203		BETSCH Patrick	SEM	62	ERSTEIN (67)		3h28m39s	12.134	
543	684		PONTAROLLO Pierre	31 V2M	39	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h28m44s	12.129	
544	670		CHASSANG Maurice	32 V2M	42	BELFORT (90)		3h29m04s	12.110	
545	116		BARAZZUTTI André	SEM	64	SIPP ILLZACH (68)	H-R	3h29m06s	12.108	
546	286		CHENU Franck	SEM	59	TRI. BUHL /D	D	3h29m10s	12.104	
547	810		BONNET Yves	3 V3M	32	CNP AUTEUIL (78)	I-F	3h29m11s	12.103	
548	526		DEMANGE Luc	SEM	67	CLEURIE (88)		3h29m13s	12.101	
549	808		AMRIOU Madjid	SEM	54	CNP AUTEUIL (78)	I-F	3h29m15s	12.099	
550	117		STEPHANN Hervé	SEM	63	SIPP ILLZACH (68)	H-R	3h29m16s	12.098	

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
551	732		POISONNEAU Roseline	5 V1F	51	BOURGOIN JALLIEU (38)		3h29m18s	12.096	6
552	729		BLANCHET Maurice	33 V2M	35	BOURGOIN JALLIEU (38)		3h29m18s	12.096	
553	139		BREYSACHER André	198 V1M	48	ROSENAU (68)		3h29m22s	12.092	
554	902		MARSCHNER Reinhard	34 V2M	38	GTS FREIBURG /D	D	3h29m24s	12.090	
555	772		RICHARD George	199 V1M	48	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h29m25s	12.089	
556	653	600767	GOLDMANN Patrick	SEM	57	ATHLE 90 (90)	F-C	3h29m26s	12.088	
557	631		BADIN Alfred	200 V1M	49	HERICOURT (70)		3h29m44s	12.071	
558	104		DE LUCA Patrick	SEM	67	AS CENTRA (68)	H-R	3h29m45s	12.070	
559	824		MARCHAND Claude	SEM	58	PALAISEAU (91)		3h29m51s	12.064	
560	368		CARRASCO Rafael	201 V1M	47	LC WALDACHTAL /D	D	3h29m52s	12.063	
561	513		PROBST Arsène	202 V1M	49	NEUFGRANGE (57)		3h29m54s	12.061	
562	134		KIENY Jean-René	SEM	56	RIEDISHEIM (68)		3h30m21s	12.036	
563	378		STURM Josef	203 V1M	44	BOZEN /CH		3h30m31s	12.026	
564	590		ASSIE Bernard	204 V1M	49	FESCHES LE CHATEL (25)		3h30m33s	12.024	
565	925		MUZARD Laurent	SEM	63	BISCHHEIM (67)		3h30m40s	12.018	
566	566		BIANCHI Jean-Louis	205 V1M	53	AUDINCOURT (25)		3h30m46s	12.012	
567	156	707834	NARTZ André	SEM	54	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h30m57s	12.001	
568	381		STUDER Herbert	206 V1M	49	GRAND-LANCY /CH		3h31m09s	11.990	
569	755		DEPIERRE François	207 V1M	47	SPIRIDON CLUB SAVOIE (73)	D-S	3h31m17s	11.982	
570	950		WEISS Maurice	208 V1M	47	APCHM MULHOUSE (68)	H-R	3h31m23s	11.977	
571	321		WAGNER Bernd	SEM	63	USC FREIBURG I. BR. /D	D	3h31m25s	11.975	
572	441		MULLER Daniel	209 V1M	53	POMPEY (54)		3h31m35s	11.965	
573	322		BURGER Martin	SEM	57	USC FREIBURG I. BR. /D	D	3h32m05s	11.937	
574	290		DRATSCHMIDT Martial	SEM	55	SP 69447 /FFA	FFA	3h32m12s	11.931	
575	448		GORI Gilles	SEM	61	SAINT NICOLAS DE PORT (54)		3h32m16s	11.927	
576	888		KRIEG Michael	210 V1M	44	LT RADOLFZELL /D	D	3h32m24s	11.919	
577	482		MULLER Yves	211 V1M	53	EGUELSHARDT (57)		3h32m34s	11.910	
578	771		PERETI Serge	212 V1M	51	FOULEE ANNEMASSE (74)	D-S	3h32m37s	11.907	
579	214		LANG Serge	213 V1M	52	AS HOCHFELDEN (67)	B-R	3h32m37s	11.907	
580	229		JACOTOT Patrick	214 V1M	45	OTTROTT (67)		3h32m48s	11.897	
581	346		BRAUN Barbara	6 V1F	50	SC OENSBACH /D	D	3h32m50s	11.895	5
582	274		MALAVIELLE Christian	215 V1M	47	STRASBOURG (67)		3h33m01s	11.885	
583	147		MULLER Roger	216 V1M	51	UFFHEIM (68)		3h33m09s	11.878	
584	403		WILLEME Guy	217 V1M	45	BOUILLON OA /B	B	3h33m12s	11.875	
585	295		SAINT-VOIRIN Martial	SEM	64	SP 69447 /FFA	FFA	3h33m14s	11.873	
586	870		ZEUNER Arthur	35 V2M	40	WECKOLSHEIM (68)		3h33m17s	11.870	
587	352		HASCHER Willi	SEM	54	SPVGG REICHENBACH /D	D	3h33m32s	11.856	
588	920		GRANDADAM Jean-Paul	36 V2M	43	PAPI CLUB (67)	B-R	3h33m36s	11.853	
589	518		FRANTZ Damien	SEM	67	TRI. SARREGUEMINES (57)	LOR	3h33m39s	11.850	
590	112		DURANTE Nino	4 V3M	31	CONCORDE SC TRI. (68)	H-R	3h33m47s	11.842	
591	303		BITSCH Karl	218 V1M	53	BREISACH A.RH. RV /D	D	3h33m53s	11.837	
592	709		FRESSE Yves	219 V1M	50	MARIGNANE (13)		3h33m59s	11.831	
593	625		CHASTANG Pierre	SEM	56	CHAMPAGNEY (70)		3h34m00s	11.830	
594	630		THOMAS Serge	220 V1M	44	FRAHIER (70)		3h34m06s	11.825	
595	813		LECLERC Jean-Pierre	37 V2M	39	CNP AUTEUIL (78)	I-F	3h34m16s	11.816	
596	622		TISSOT Bernard	SEM	58	ASPTT LONS LE SAUNIER(39)	F-C	3h34m26s	11.806	
597	262		BOUZOUBAA Salah	SEM	57	STRASBOURG (67)		3h34m43s	11.791	
598	227		KAPPS Frédéric	SEM	69	OBERNAI (67)		3h35m02s	11.774	
599	666		HOUMAIRE Claude	SEM	59	BELFORT MARATHON (90)	F-C	3h35m07s	11.769	
600	462		THOMAS France	7 SEF	60	AMNEVILLE (57)		3h35m18s	11.759	5

SPIRIDON
Au cœur de la course...

dimanche 20 MARS 1994 : MARCKOLSHEIM (67) (1) (2)
avec la collaboration du Syndicat d'Initiative de MARCKOLSHEIM
17ème édition de la "Course de MARKO" (5 et 15km)
Prix Fernand KOLBECK - parcours plat de MARCKOLSHEIM à ARTOLSHEIM et retour -
- 5 km à 14h40 - 15 km à 15h30 -

Carola
Société des Eaux Minérales
de Ribeauvillé

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

CAISSE D'EPARGNE

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.		AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
601	191		GUILLET Hubert	221	V1M	45	BERSTETT (67)		3h35m31s	11.747	
602	34		NELSON Hippolyte	222	V1M	53	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h35m32s	11.746	
603	825		GONZALEZ Christophe		SEM	60	STE GENEVIEVE DES BOIS (91)		3h35m34s	11.744	
604	977		SCHULTZ François	223	V1M	46	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h35m36s	11.743	
605	265		DEPAULIS Antoine		SEM	57	STRASBOURG (67)		3h35m46s	11.734	
606	922		BROER Markus		SEM	61	RSV WITTNAU /D	D	3h35m46s	11.734	
607	251		BOLAY Michel	224	V1M	52	ASPU STRASBOURG (67)	B-R	3h35m51s	11.729	
608	457	827572	RICCI Philippe		SEM	54	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	3h35m52s	11.728	
609	343		WEINDL Paul	225	V1M	49	MRRC MUENCHEN /D	D	3h35m56s	11.724	
610	917		PREISS Gilles	226	V1M	47	MJC VILLE (67)	ALS	3h36m04s	11.717	
611	254		QUANTIN Marlyse	1	V2F	43	DUTTLENHEIM (67)		3h36m07s	11.715	5
612	308		LEISIBACH Arthur	38	V2M	42	FREIBURGER FC /D	D	3h36m23s	11.700	
613	402		LAMBERT Jean-Marc		SEM	58	BOUILLON OA /B	B	3h36m41s	11.684	
614	248		DOMART Bruno		SEM	60	ASPU STRASBOURG (67)	B-R	3h36m46s	11.679	
615	538	843070	BERGAMINI Jean-Claude	227	V1M	45	ASRH REMIREMONT (88)	LOR	3h36m48s	11.678	
616	652		GIRARD Michel		SEM	66	ATHLE 90 (90)	F-C	3h36m50s	11.676	
617	426		BAROTH Norbert	228	V1M	53	HERIMENIL (54)		3h36m54s	11.672	
618	266		FORTHOFFER Joël		SEM	58	STRASBOURG (67)		3h36m58s	11.669	
619	263		BRANDTNER Guy-Michel	229	V1M	45	STRASBOURG (67)		3h36m59s	11.668	
620	578		PASQUIER Joël	230	V1M	53	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	F-C	3h37m02s	11.665	
621	153		ARBONA Jean		SEM	61	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h37m05s	11.662	
622	627		HUMBLOT Alain	231	V1M	47	COULEVON (70)		3h37m05s	11.662	
623	934		SURBER Otto	5	V3M	30	TV IHRINGEN /D	D	3h37m14s	11.654	
624	784	865996	SILLIARD Pierre		SEM	59	AC BARENTIN (76)	H-N	3h37m26s	11.644	
625	901		KENK Roland	232	V1M	49	SC BAHLINGEN /D	D	3h37m30s	11.640	
626	374		VILLAUME Daniela	8	SEF	63	ARLESHEIM /CH		3h37m38s	11.633	5
627	60	247177	SCHROETER Jean-Jacques	39	V2M	42	US PULVERSHEIM A (68)	ALS	3h37m43s	11.628	
628	868		MININGER François		SEM	55	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h37m47s	11.625	
629	734	512499	GODDARD Eric	233	V1M	53	UNION CHABONNAISE (38)	D-S	3h37m52s	11.620	
630	480		MATTHIAS Richard	234	V1M	53	DIEUZE (57)		3h38m00s	11.613	
631	44	842145	ESTEVE Yves	235	V1M	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h38m18s	11.597	
632	550	416358	LACOTE Georges	236	V1M	45	CO HAUTE-MOSELOTTE (88)	LOR	3h38m29s	11.588	
633	819		BRIAULT Gilles	237	V1M	53	CONFLANS STE HONORINE (78)		3h38m30s	11.587	
634	463		ARNOULT Dominique		SEM	71	CSA 57 RA (57)	LOR	3h38m44s	11.574	
635	872		FISCHER Norbert		SEM	56	MULHOUSE (68)		3h38m48s	11.571	
636	793		LE MERRER Jean-Yves		SEM	57	AUTEURS PARIS (75)	I-F	3h38m49s	11.570	
637	100		DIELAINE Pierre	238	V1M	48	FSPF COLMAR (68)	H-R	3h38m49s	11.570	
638	108		SUR Richard	239	V1M	49	COLMAR (68)		3h38m59s	11.561	
639	404		HUBAUX Bernard	240	V1M	44	CARLSBOURG-MERNY /B		3h39m03s	11.558	
640	361		BORRIS Willi	6	V3M	32	SEXAU /D		3h39m10s	11.551	
641	561		GRAVIER Michel	241	V1M	46	VAGNEY (88)		3h39m11s	11.551	
642	47	714300	LEVENT Gérard	242	V1M	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h39m22s	11.541	
643	828		YOT Frédéric		SEM	67	NEUILLY SUR SEINE (92)		3h39m28s	11.536	
644	651		FRATTINI Bruno		SEM	58	ATHLE 90 (90)	F-C	3h39m31s	11.533	
645	969		HELMLINGER Damaris	9	SEF	60	STRASBOURG (67)		3h39m41s	11.524	5
646	231		KEROMEN Thierry	6	ESM	72	REICHSTETT (67)		3h39m42s	11.523	
647	445		SADOUNE Jean-Luc		SEM	57	AS RICHARDMENIL (54)	LOR	3h39m45s	11.521	
648	201		ROCHE Bernard	243	V1M	51	DAUENDORF (67)		3h40m03s	11.505	
649	862		DENAT Yves-Marie		SEM	65	SP 69447 /FFA	FFA	3h40m04s	11.504	
650	439		LABBE Hervé		SEM	70	NANCY (54)		3h40m12s	11.497	
651	236		BOILLON Daniel	244	V1M	53	SAVERNE (67)		3h40m12s	11.497	
652	504		BOUSSAI Chantal	10	SEF	58	ST. MESSIN EC (57)	LOR	3h40m20s	11.490	5
653	879		BOUSSAT Dominique	40	V2M	42	SMEC METZ (57)	LOR	3h40m20s	11.490	
654	519		SCHVARTZ Lionel		SEM	55	AC SAINT AVOLD (57)	LOR	3h40m20s	11.490	
655	95		CHARRIOT Michel		SEM	62	CSA BA 132 COLMAR AIR(68)	H-R	3h40m22s	11.489	
656	219		RAWOLLE Francis		SEM	60	LINGOLSHEIM (67)		3h40m38s	11.475	
657	373		SCHMIEDER Xaver		SEM	55	WALDKIRCH /D		3h40m47s	11.467	
658	350		JUGUT Ulrich		SEM	57	LT RADOLFZELL /D	D	3h40m55s	11.460	
659	597		LONCHAMPT Micheline	7	V1F	44	PAYS DE MONTB.MAR. (25)	F-C	3h41m02s	11.454	5
660	233		STOFFEL Josiane	8	V1F	53	REICHSTETT (67)		3h41m03s	11.453	5
661	256		JACELIN Philippe		SEM	66	STRASBOURG (67)		3h41m04s	11.452	
662	506		ERNOU Philippe	245	V1M	48	ST. MESSIN EC (57)	LOR	3h41m05s	11.451	
663	369		HAUG Wolfgang		SEM	55	LC WALDACHTAL /D	D	3h41m19s	11.439	
664	669		BERCHE Bernard	246	V1M	47	BELFORT MARATHON (90)	F-C	3h41m30s	11.430	
665	276		ROUX Gérard		SEM	54	STRASBOURG (67)		3h41m33s	11.427	
666	738	239300	WOELFFLIN-BEDU Cather.	11	SEF	63	AS GIEN (45)	CEN	3h41m34s	11.426	5
667	124		MEYER Jean-Michel		SEM	63	MDPA GYM. (68)	H-R	3h41m38s	11.423	
668	223		SCHNELLER Alain		SEM	65	MUTZIG (67)		3h41m51s	11.412	
669	224		SCHOLLER Michel		SEM	57	OBERHAUSBERGEN (67)		3h41m59s	11.405	
670	226		ECK Gérard		SEM	54	OBERNAI (67)		3h42m03s	11.401	
671	911		SELKE Hartmut	247	V1M	44	SV WALDKIRCH /D	D	3h42m08s	11.397	
672	501	377773	KOPP Raymond	248	V1M	47	COSMAE METZ (57)	LOR	3h42m12s	11.394	
673	367		LATTMANN Hans-Peter	41	V2M	42	WALDSHUT /D		3h42m17s	11.390	
674	719		NOVIELLO Noël	249	V1M	53	CLET (26)	D-S	3h42m19s	11.388	
675	540		MICHEL Jacques	250	V1M	45	ASRHV GERARDMER (88)	LOR	3h42m21s	11.386	
676	572		MAIRE Jean-Pierre	42	V2M	39	ASEP BEAULIEU (25)	F-C	3h42m22s	11.385	
677	232		RISSER Jean-Louis	251	V1M	47	REICHSTETT (67)		3h42m23s	11.384	
678	539	499831	DEROSIER Henri		SEM	56	ASRHV GERARDMER (88)	LOR	3h42m24s	11.384	
679	173	206364	GIUSTO Angelo		SEM	61	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	3h42m26s	11.382	
680	342		HETZENEGGER Guido		SEM	57	MRRC MUENCHEN /D	D	3h42m31s	11.378	
681	425		VAILLANT Denis		SEM	54	BULLIGNY (54)		3h42m39s	11.371	
682	589		GIRARDET Frédéric		SEM	62	ECOLE-VALENTIN (25)		3h42m56s	11.356	
683	757		LANSARD Max	43	V2M	38	ANNECY (74)	D-S	3h43m05s	11.349	
684	708		WATHLE Pascal		SEM	60	CHARLEVILLE-MEZIERES (08)		3h43m06s	11.348	
685	62		BAUMANN Marcel	252	V1M	46	EC/ AS RIBEAUVILLE (68)	ALS	3h43m16s	11.339	
686	529		MATHIS Claudine	9	V1F	52	RESDA EPINAL (88)	LOR	3h43m35s	11.323	5
687	968		BUCHY Chrétien		SEM	56	BEBLENHEIM (68)		3h44m00s	11.302	
688	528	769147	DELAHAYE Jean-Noël	253	V1M	50	ASPTT EPINAL (88)	LOR	3h44m04s	11.299	
689	357		TECHT Manfred	7	V3M	30	SPVGG REICHENBACH /D	D	3h44m04s	11.299	
690	921		ZASE Christian	254	V1M	49	AUDINCOURT (25)		3h44m31s	11.276	
691	268		HILBOLD Daniel		SEM	67	STRASBOURG (67)		3h44m40s	11.269	
692	929		SUSS Heinz-Martin	255	V1M	50	BERLIN /D		3h44m45s	11.265	
693	476		KLAUKIEN Jean-Claude		SEM	63	13e RDP DIEUZE (57)	LOR	3h44m55s	11.256	
694	451	220678	LAGRUE Jean-Pierre	256	V1M	51	US TOUL (54)	LOR	3h45m02s	11.250	
695	726		RITTON Monique	12	SEF	56	SPIRIDON DAUPHINE (38)	D-S	3h45m13s	11.241	4
696	898		TOSCHI Gianfranco		SEM	60	INA ASSITALIA /I	I	3h45m13s	11.241	
697	873		BOHLER Marion	13	SEF	56	TV ST PETER /D	D	3h45m50s	11.210	4
698	42	887714	CIECHOWSKI Maddy	2	ESF	72	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h45m14s	11.191	4
699	281		WATHLE Marc		SEM	69	UBERACH (67)		3h46m18s	11.187	
700	74	882304	VERNET Anne	14	SEF	62	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	3h46m22s	11.184	4

CONSEIL GENERAL
Réussir le Haut-Rhin

Alsace
Conseil Régional

dimanche 17 AVRIL 1994 : IHRINGEN (Allemagne)
avec la collaboration du TV IHRINGEN : 9ème Course de montagne (18,1km)
Compte pour le TROPHEE des VOSGES 1994 (Catégorie MOYENNE)

Volksbank
Kaiserstuhl-Tuniberg

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Volksbank
Kaiserstuhl-Tuniberg

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prenom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.		AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
701	69	892339	DENIAU François	257	V1M	51	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	3h46m25s	11.182	
702	797		ROSENBERG Georges	44	V2M	37	PARIS (75)		3h46m35s	11.173	
703	953		BELLOTT Gérard	45	V2M	37	CAN SARREGUEMINES (57)	LOR	3h46m40s	11.169	
704	785	862842	RENAULT Michel		SEM	61	AC BARENTIN (76)	H-N	3h46m45s	11.165	
705	591		CANTIN Joël		SEM	54	LAVIRON (25)		3h47m13s	11.142	
706	215		HOLTZMANN Dany		SEM	56	KLINGENTHAL (67)		3h47m14s	11.141	
707	742		GIRALDI Pascal		SEM	54	NEVERS (58)		3h47m18s	11.138	
708	217		BELLOT Laurent		SEM	71	LINGOLSHEIM (67)		3h47m30s	11.128	
709	89	267882	BOTT Edouard	8	V3M	31	US THANN A (68)	ALS	3h47m53s	11.110	
710	596		GOLL Jean-Louis	46	V2M	40	PAYS DE MONTB.MAR. (25)	F-C	3h48m14s	11.093	
711	376		GROSSEN Werner	9	V3M	33	SPORTVEREIN BLS /CH	CH	3h48m15s	11.092	
712	75	894097	VALENTIN Nicolas		SEM	68	ACV STE MARIE A M. (66)	ALS	3h48m34s	11.076	
713	414		LAMBERT Alain		SEM	54	LA HAYE /NL		3h48m39s	11.072	
714	671		MISRAHI Dominique	258	V1M	49	BELFORT (90)		3h48m47s	11.066	
715	712		ALLIOT Gérard		SEM	54	FOULEE CHATILLON. (21)	BOU	3h48m52s	11.062	
716	713		DE FONTENAY Henri	259	V1M	53	FOULEE CHATILLON. (21)	BOU	3h48m53s	11.061	
717	601		GRANDJEAN Jacques	260	V1M	45	MONTBELIARD (25)		3h48m55s	11.059	
718	154		BORTMANN René	10	V3M	27	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h48m55s	11.059	
719	936		ZORRILLA Louis		SEM	60	GEISPOLSHEIM (67)		3h49m23s	11.037	
720	667		COINCON Frédéric		SEM	65	DELLE (90)		3h49m25s	11.035	
721	109		UHRING René		SEM	57	COLMAR (68)		3h49m30s	11.031	
722	148		BRAUNER Benoit		SEM	64	UFFHOLTZ (68)		3h49m53s	11.013	
723	279		WEIL Patrick		SEM	63	STRASBOURG (67)		3h50m00s	11.007	
724	126		LANDAUER Raymond	261	V1M	49	AS MULHOUSE (68)	H-R	3h50m16s	10.995	
725	644	315737	PHILIPPOT Geneviève	10	V1F	50	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h50m22s	10.990	4
726	642	851608	PAQUIS Hervé	262	V1M	51	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h50m22s	10.990	
727	467		SCHMIDT Stéphane		SEM	71	CSA 57 RA (57)	LOR	3h50m25s	10.987	
728	431		PUNTEL Raphaël		SEM	57	FL LENONCOURT (54)	LOR	3h50m33s	10.981	
729	51	274634	MONTRIEUL Gérard	2	V4M	20	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h50m45s	10.972	
730	245		MAMMOSSER Pierre	263	V1M	51	SOULTZ-SOUS-FORETS (67)		3h50m46s	10.971	
731	196		WOLFF Pierre		SEM	57	BREUSCHWICKERSHEIM (67)		3h50m55s	10.964	
732	607		ADAMER Christian		SEM	58	SAINTE SUZANNE (25)		3h51m07s	10.954	
733	400		VILLE Jean-Pierre	47	V2M	43	AC BERTRIX /B	B	3h51m52s	10.919	
734	375		BOURGNON Pierre	264	V1M	46	BALE /CH		3h52m10s	10.905	
735	626		SABY Patrick	265	V1M	52	VESOUL (70)		3h52m20s	10.897	
736	640		LECLERC Eric		SEM	68	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h52m53s	10.871	
737	615		CASTALAN Bernard	266	V1M	45	ASCAP SOCHAUX (25)	F-C	3h53m35s	10.839	
738	120		MERDJI Joseph	267	V1M	45	JEBSHEIM (68)		3h53m52s	10.825	
739	244		MULLER François	268	V1M	52	TRI. SELESTAT (67)	B-R	3h53m59s	10.820	
740	579		RAHON Jean-Paul	269	V1M	53	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	F-C	3h54m09s	10.812	
741	928		HABER Güntner	270	V1M	51	BREISACH /D		3h54m24s	10.801	
742	861		SELIG Emmanuel		SEM	70	COLMAR (68)		3h54m29s	10.797	
743	863		VERMONT Marie-Agnes	11	V1F	52	SP 69447 /FFA	FFA	3h54m32s	10.795	4
744	370		KNEISSLER Karl	271	V1M	46	LC WALDACHTAL /D	D	3h55m02s	10.772	
745	624		VAUTHIER Sylvia	15	SEF	60	COULEVON (70)		3h55m13s	10.763	4
746	351		REBMANN Thomas		SEM	56	LT RADOLFZELL /D	D	3h55m14s	10.763	
747	283		MEYER Gérard	272	V1M	47	WASSELONNE (67)		3h55m21s	10.757	
748	423		LAMOTTE Jean		SEM	54	BULLIGNY (54)		3h55m24s	10.755	
749	588		GRIFFON Jean		SEM	56	ECOLE-VALENTIN (25)		3h55m43s	10.740	
750	305		HAUSER Manfred	11	V3M	27	OSC BREMERHAVEN /D	D	3h55m50s	10.735	
751	515		RICHARD Laurent		SEM	57	PHALSBOURG (57)		3h55m57s	10.730	
752	298		SCHAEFFER Thierry		SEM	67	SP 69950-A /FFA	FFA	3h56m06s	10.723	
753	430		PERNOT Philippe		SEM	55	FL LENONCOURT (54)	LOR	3h56m09s	10.721	
754	115		VONTHRON Gérard		SEM	59	ILLHAEUSERN (68)		3h56m12s	10.718	
755	228		STOEFFLER Bernard	48	V2M	42	OBERNAI (67)		3h56m32s	10.703	
756	339		KIESSLING Achim	49	V2M	39	MRRC MUENCHEN /D	D	3h56m44s	10.694	
757	149		KOLB Alain	273	V1M	52	WIDENSOLEN (68)		3h57m04s	10.679	
758	329		SZEPAN Winfried	274	V1M	44	GUNDELFINGEN /D		3h57m08s	10.676	
759	807		CASTELLANI Gérard		SEM	54	THORIGNY SUR MARNE (77)		3h57m18s	10.669	
760	186	390568	SANTELLI André	12	V3M	32	SG WANTZENAU (67)	ALS	3h57m34s	10.657	
761	210		KUNTZ Bernard	275	V1M	49	HAGUENAU (67)		3h58m21s	10.622	
762	792		TESTANIERE Marc		SEM	58	AUTEURS PARIS (75)	I-F	3h58m36s	10.611	
763	952		TRITSCHLER Martin	276	V1M	47	FREIBURG /D		3h58m45s	10.604	
764	101		HEINRICH Roland		SEM	54	TRI. COLMAR (68)	B-R	3h59m45s	10.560	
765	926		BOSTETTER Thierry		SEM	58	TRI. SELESTAT (67)	B-R	3h59m45s	10.560	
766	887		THORNS Brita	2	V2F	39	LT RADOLFZELL /D	D	3h59m52s	10.555	4
767	910		HOULMANN Bernard	50	V2M	41	MUTTENZ /CH		3h59m53s	10.554	
768	49		MARTORANA Rocco		SEM	56	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h59m59s	10.549	
769	534		SERRA Dominique		SEM	56	EPINAL (88)		4h00m04s	10.546	
770	464		BENOIT Daniel		SEM	59	CSA 57 RA (57)	LOR	4h00m25s	10.530	
771	192		KLEIN Germain		SEM	56	BISCHOFFSHEIM (67)		4h00m43s	10.517	
772	405		MASSUT Nadine	12	V1F	46	LES BELGIANBOYS /B	B	4h01m08s	10.499	
773	324		RETZBACH Peter	277	V1M	47	USC FREIBURG I. BR. /D	D	4h01m13s	10.496	
774	523	739073	ANXIONNAT Claudine	13	V1F	51	RESDA BRUYERES (88)	LOR	4h01m25s	10.487	
775	690		LUXEUIL Jacques	278	V1M	48	VESOUL (70)		4h01m41s	10.475	
776	429		BURON Yves		SEM	57	FL LENONCOURT (54)	LOR	4h01m50s	10.469	
777	143		GALINAT Thierry		SEM	65	ATSCAF SAINT-LOUIS (68)	H-R	4h01m53s	10.467	
778	207		BEAU Gérard	279	V1M	53	GEUDERTHEIM (67)		4h02m20s	10.447	
779	931		DROUARD Jean-Luc		SEM	69	BITCHE (57)		4h02m32s	10.439	
780	838		SAINT EVE Jean-Bernard		SEM	63	LE KREMLIN BICETRE (94)		4h02m52s	10.424	
781	449		MOULINARD Michel		SEM	55	TONNOY (54)		4h03m07s	10.414	
782	639	424647	GINOT Simone	14	V1F	46	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	4h04m29s	10.355	
783	230		MATHIS Bernard	51	V2M	41	OSTWALD (67)		4h05m41s	10.305	
784	365		FALLER Rita	15	V1F	49	LCB - TV STAUFEN /D	D	4h06m00s	10.291	
785	842		COURAULT Jacques		SEM	56	HERBLAY (95)		4h06m00s	10.291	
786	289		MINIOTTI Andre	280	V1M	45	SP 69447 /FFA	FFA	4h06m15s	10.281	
787	166	791164	STURM Mireille	16	SEF	55	SR OBERNAI (67)	ALS	4h06m24s	10.275	
788	113		BERTHOLD Thierry		SEM	66	ENSISHEIM (68)		4h06m43s	10.262	
789	127		MAZILLE Michel	281	V1M	49	MULHOUSE (68)		4h06m57s	10.252	
790	679	207072	MICHAUD René	52	V2M	36	AC CHATENOIS (90)	F-C	4h07m26s	10.232	
791	851		MORITZ Michèle	16	V1F	44	SOUFFLENHEIM (67)		4h07m49s	10.216	
792	584		SONNOTTE Brigitte	17	SEF	61	BESANCON (25)		4h07m49s	10.216	
793	745		BONNEFEMME Jean-Claude	53	V2M	36	UA TARBAISE (65)	PYR	4h07m54s	10.213	
794	746		TAUZIN-PETIT Francis	282	V1M	53	UA TARBAISE (65)	PYR	4h07m57s	10.211	
795	930		GEIGER Yannick		SEM	66	TRI. SELESTAT (67)	B-R	4h08m15s	10.198	
796	866		KICKA Marianne	17	V1F	49	TVJ LT LAINER SCHORSCH /D	D	4h09m26s	10.150	
797	912		BESSER Friedrich	13	V3M	27	SV WALDKIRCH /D	D	4h09m30s	10.147	
798	269		WENDLING Sylvie	18	SEF	67	STRASBOURG (67)		4h09m39s	10.141	
799	948		LEICHTNAM Laurent	54	V2M	38	HOENHEIM (67)		4h10m10s	10.120	
800	893		STOCKBAUER Gérard	55	V2M	35	FC GUEBWILLER (68)	ALS	4h10m46s	10.096	

CAISSE D'EPARGNE ALSACE

samedi 16 JUILLET 1994 : HUSSEREN les CHATEAUX (1)
19ème édition de la "Course des 5 Châteaux" (10.5km)
Course comptant pour le TROPHEE des VOSGES 1994 (Catégorie COURTE)
Départ à 19h15 de St Gilles (Wintzenheim) - parcours via la route panoramique jusqu'à HUSSEREN les CHATEAUX
Arrivée dans le cadre de la Fête des Guinguettes d'Europe (entrée gratuite à la Fête pour tous les arrivants)

CONSEIL GENERAL
Réussir le Haut-Rhin

F.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Badische Zeitung

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom Prenom Name/Vorname	Clast/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts. FFA
801	128		WIGAND Patrick	SEM	61	MULHOUSE (68)		4h11m10s	10.080	
802	510		FAZAN Bernard 14	V3M	29	METZ (57)		4h11m33s	10.064	
803	735	512478	PAILLET Jean-Luc	SEM	55	UNION CHABONNAISE (38)	D-S	4h11m53s	10.051	
804	605		GOLL Frederic	SEM	68	NOMMAY (25)		4h11m54s	10.050	
805	710		GIRALDI Frederic	SEM	56	MARSEILLE (13)		4h11m55s	10.050	
806	795		ANDRICH Rudolph 283	V1M	48	AUTEURS PARIS (75)	I-F	4h12m00s	10.046	
807	878		DIEBOLD Joseph 56	V2M	36	SCHILTIGHEIM (67)		4h12m00s	10.046	
808	568		DE MULDER Bernard 284	V1M	53	ASEP BEAULIEU (25)	F-C	4h12m03s	10.044	
809	288		CANNIEUX Richard 285	V1M	44	SP 69447 /FFA	FFA	4h12m21s	10.032	
810	452		PAYRE Bernard	SEM	67	VANDOEUVRE LES NANCY (54)		4h13m04s	10.004	
811	889		BODE Gernard 57	V2M	38	AV FREIBURG /D	D	4h13m40s	9.980	
812	903		OLEJAR Jaroslav 58	V2M	38	TV HERBOLZHEIM /D	D	4h13m40s	9.980	
813	883		ROSENKRANZ Klaus 59	V2M	35	SG ASTORIA WALDORF /D	D	4h13m45s	9.977	
814	924		BRASIER José 286	V1M	53	BELFORT MARATHON (90)	F-C	4h14m06s	9.963	
815	111		WALTHER Jean-Marie 60	V2M	43	COLMAR (68)		4h14m06s	9.963	
816	474		DOS SANTOS Manuel 287	V1M	44	SLC DANNE & 4 VENTS (57)	LOR	4h14m27s	9.950	
817	202		LACHAUD Bertrand 288	V1M	51	ECKBOLSHEIM (67)		4h15m50s	9.896	
818	974		ANSTETT Gérard 61	V2M	43	SCHILTIGHEIM (67)		4h16m40s	9.864	
819	465		CASTEL Gilles	SEM	61	CSA 57 RA (57)	LOR	4h16m55s	9.854	
820	141		MINARY André 62	V2M	40	SAUSHEIM (68)		4h17m40s	9.825	
821	915		DEVAUD Roger 63	V2M	38	BALE /CH		4h18m32s	9.793	
822	70		GRAFF Marc	SEM	59	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	4h18m36s	9.790	
823	291		DERAVINES Jean-Vincent	SEM	58	SP 69447 /FFA	FFA	4h18m53s	9.779	
824	823	794139	VARREL Pierre 64	V2M	41	LA POSTILLONNE (91)	I-F	4h19m36s	9.752	
825	508		CHARTON Hubert 3	V4M	23	METZ (57)		4h19m58s	9.739	
826	592		DENISET Frédérick	SEM	64	L'HOPITAL DU GROSBOIS (25)		4h20m24s	9.722	
827	723		GUIHOMAT Pierre 15	V3M	32	SAINT-MALO (35)		4h20m32s	9.717	
828	890		SPIESER Jean-Paul	SEM	63	BRUYERES (88)		4h23m04s	9.624	
829	593		DEVILLERS Marie-José 18	V1F	52	MANDEURE (25)		4h23m24s	9.612	
830	906		DURRENBACH Pascal	SEM	59	LA WANTZENAU (67)		4h23m27s	9.610	
831	193		KLEIN Jean	SEM	54	BOERSCH (67)		4h23m29s	9.609	
832	349		STROEBLE Martin 16	V3M	25	LT RADOLFZELL /D	D	4h23m34s	9.606	
833	222		MEYER Bernard	SEM	58	MELSHEIM (67)		4h25m35s	9.533	
834	907		DAUSER Albert	SEM	68	LINGOLSHEIM (67)		4h25m53s	9.522	
835	547		SALMON Brigitte 19	SEF	56	AC GOLBEY (88)	LOR	4h25m57s	9.519	
836	130		WEIGEL Raymond 289	V1M	50	NIFFER (68)		4h25m58s	9.519	
837	845		SCHOENI Jean-Paul 290	V1M	48	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	4h28m59s	9.412	
838	599		BERRADJ Alex	SEM	65	MONTBELIARD (25)		4h28m59s	9.412	
839	865		AMANN Konrad	SEM	57	TVJ LT LAINER SCHORSCH /D	D	4h32m07s	9.304	
840	332		BUEHRER Heinrich	SEM	61	KENZINGEN 3 (BOMBACH) /D		4h32m44s	9.283	
841	93		AUGRY Robert 291	V1M	53	ANDOLSHEIM (68)		4h33m55s	9.243	
842	86	778855	HUG Marthe 3	V2F	43	CSM SOULTZ (68)	ALS	4h35m43s	9.182	
843	278		SCHMIDLIN Paul	SEM	61	RIEDISHEIM (68)		4h39m13s	9.067	
844	122		BERENGER François	SEM	57	LANDSER (68)		4h40m10s	9.036	
845	123		BERENGER Mireille 20	SEF	58	LANDSER (68)		4h42m48s	8.952	
846	864		KARLE Andreas	SEM	63	TVJ LT LAINER SCHORSCH /D	D	4h43m30s	8.930	
847	867		JAKOB Volker 292	V1M	46	TVJ LT LAINER SCHORSCH /D	D	4h43m30s	8.930	
848	150		DRIESBACH Patrick	SEM	63	WITTENHEIM (68)		4h45m35s	8.865	
849	853		COLIN Yvon	SEM	55	DACHSTEIN (67)		4h47m47s	8.797	
850	211		TRABAND Michel	SEM	60	HAGUENAU (67)		4h48m25s	8.778	
851	447		DONDELINGER Odile 21	SEF	54	SEICHAMPS (54)		4h51m06s	8.697	
852	296		COCRET Jean-Louis	SEM	67	SP 69447 /FFA	FFA	5h07m59s	8.220	
853	293		RICORDEL Gilles	SEM	61	SP 69447 /FFA	FFA	5h07m59s	8.220	
854	852		LIENHARDT Marc	SEM	58	MELSHEIM (67)		5h21m15s	7.881	

DNA DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

NIKE

Palmarès des : Espoirs Féminin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	345	656	PIOT Sandrine	73	ATHLE 90 (90)	3h12m02s
2	698	42	CIECHOWSKI Maddy	72	CSL NEUF-BRISACH (68)	3h46m14s

Palmarès des : Séniors Féminin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	284	747	WURTH Agnès	54	ASU BRON (69)	3h06m19s
2	344	657	POIRRIER Monique	57	ATHLE 90 (90)	3h12m02s
3	369	264	CREMER Gabrielle (B)	56	STRASBOURG (67)	3h14m18s
4	391	763	CHAMBON Brigitte	58	FOULEE ANNEMASSE (74)	3h15m36s
5	526	57	FROEHLY Sophie	57	US PULVERSHEIM A (68)	3h27m48s
6	532	972	SCHULTZ Patricia	57	FC MULHOUSE (68)	3h28m07s
7	600	462	THOMAS France	60	AMNEVILLE (57)	3h35m18s
8	626	374	VILLAUME Daniela	63	ARLESHEIM /CH	3h37m38s
9	645	969	HELMLINGER Damaris	60	STRASBOURG (67)	3h39m41s
10	652	504	BOUSSAT Chantal	58	ST. MESSIS EC (57)	3h40m20s

Palmarès des : Vétérans 1 Féminin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	364	338	MUELLER Panagiota	53	LG MUENCHEN /D	3h13m56s
2	401	724	BURGAULT Maryse	53	SCSM STE MAURE (37)	3h16m37s
3	457	493	PIERRE Solange	53	ASC METZ (57)	3h21m45s
4	523	765	KNOEFEL Sylvia	50	FOULEE ANNEMASSE (74)	3h27m25s
5	551	732	POISONNEAU Roseline	51	BOURGOIN JALLIEU (38)	3h29m18s
6	581	346	BRAUN Barbara	50	SC OENSBACH /D	3h32m50s
7	659	597	LONCHAMPT Micheline	44	PAYS DE MONTB.MAR. (25)	3h41m02s
8	660	233	STOFFEL Josiane	53	REICHSTETT (67)	3h41m03s
9	686	529	MATHIS Claudine	52	RESDA EPINAL (88)	3h43m35s
10	725	644	PHILIPPOT Geneviève	50	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h50m22s

Palmarès des : Vétérans 2 Féminin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	611	254	QUANTIN Marlyse	43	DUTTLENHEIM (67)	3h36m07s
2	766	887	THORNS Brita	39	LT RADOLFZELL /D	3h59m52s
3	842	86	HUG Marthe	43	CSM SOULTZ (68)	4h35m43s

Volksbank
Kaiserstuhl-Tuniberg

.F.A. Ligue Régionale d'Alsace d'Athlétisme
C.S.L. NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

SPIRIDON

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

Rhin & Moselle ASSURANCES
Groupe Allianz

Palmarès des : Juniors Masculin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	520	943	NAKAGAWA Kenichi	75	CSL NEUF-BRISACH (68)	3h27m00s

Palmarès des : Espoirs Masculin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	98	275	MARMOLLE Frank	72	STRASBOURG (67)	2h48m35s
2	222	850	MORITZ Vincent	72	ASPTT STRASBOURG (67)	3h01m05s
3	254	970	DERDAR Hakim	73	BELFORT (90)	3h03m32s
4	452	282	KIEHL David	72	TRI. WASSELONNE CL. (67)	3h21m25s
5	453	218	OLIVA Isidro	72	FC LINGOLSHEIM (67)	3h21m30s
6	646	231	KEROMEN Thierry	72	REICHSTETT (67)	3h39m42s

Palmarès des : Vétérans 1 Masculin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	2	858	KOLBECK Fernand	44	ASPTT STRASBOURG (67)	2h24m39s
2	5	705	VUILLEMENOT Roland	46	FAVERGES (74)	2h26m58s
3	6	610	BOUTEILLER Jean-Noël	47	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	2h29m31s
4	12	965	GUYOT Jean-Paul	53	ASPTT STRASBOURG (67)	2h33m32s
5	19	335	HENNINGER Karl	51	LG GEROLDSECK-LAHR /D	2h35m19s
6	23	390	PECHEK Frantisek	53	MARATONSTAV UPICE /CZ	2h36m33s
7	28	76	AULLEN Maurice	49	CSM SOULTZ (68)	2h38m47s
8	29	38	ALOUANE André	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h38m58s
9	38	46	HUNTZIGER Jean	46	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h39m50s
10	52	773	RICHARD Jean-Louis	51	FOULEE ANNEMASSE (74)	2h43m48s

Palmarès des : Vétérans 2 Masculin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	101	704	PETTELOT Jacky	35	CHAMPFROMIER (01)	2h48m51s
2	117	359	ROHRIG Willy	40	SSC HANAU-RODENBACH /D	2h50m55s
3	140	676	BERTRAND Michel	43	AC CHATENOIS (90)	2h53m43s
4	191	436	GUYOT Jean-Paul	42	AS CHEM. NANCY (54)	2h57m44s
5	236	487	METZ Joseph	38	ASC METZ (57)	3h01m55s
6	253	563	PIERROT Jean	43	VISCEY (88)	3h03m31s
7	263	180	KENTZINGER Claude	41	SG WANTZENAU (67)	3h04m18s
8	273	310	SCHULZE Horst	40	PJ FREIBURG IM BR. /D	3h05m09s
9	276	714	BORNIER Gérard	43	AS COUTERON (21)	3h05m37s
10	302	715	LEROY Jean	43	ASPTT DIJON (21)	3h08m51s

Palmarès des : Vétérans 3 Masculin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	269	956	RIETZ Armand	30	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h04m42s
2	386	854	HUBER Antoine	33	GEISPOLSHEIM (67)	3h15m25s
3	547	810	BONNET Yves	32	CNP AUTEUIL (78)	3h29m11s
4	590	112	DURANTE Nino	31	CONCORDE SC TRI. (68)	3h33m47s
5	623	934	SURBER Otto	30	TV IHRINGEN /D	3h37m14s
6	640	361	BORRIS Willi	32	SEXAU /D	3h39m10s
7	689	357	TECHT Manfred	30	SPVGG REICHENBACH /D	3h44m04s
8	709	89	BOTT Edouard	31	US THANN A (68)	3h47m53s
9	711	376	GROSSEN Werner	33	SPORTVEREIN BLS /CH	3h48m15s
10	718	154	BORTMANN René	27	AC CENTRE ALSACE (67)	3h48m55s

Palmarès des : Vétérans 4 Masculin

Clast Categ	Clast Géné.	Doss.	Nom/Prénom	AN	Club	Temps
1	427	363	SCHUSTER Hans	23	DJK SINGEN /D	3h19m03s
2	729	51	MONTRIEUL Gérard	20	CSL NEUF-BRISACH (68)	3h50m45s
3	825	508	CHARTON Hubert	23	METZ (57)	4h19m58s

Résultats des concurrents en Fauteuil Roulant

Doss	Nom - Prenom	An.	Club	Temps
394	ZEMP Erwin	55 (SEM)	RC KRIENS /CH	1h56m09s
10	KLEISER Klaus	60 (SEM)	VSG FREIBURRG ROLLST. /D	1h57m22s
8	WEYMANN Michael	65 (SEM)	VSG FREIBURRG ROLLST. /D	2h03m05s
7	KUERNER Franz	55 (SEM)	VSG FREIBURRG ROLLST. /D	2h07m25s
2	DEMANGEAT Gérard	40 (V2M)	HAND. CENTRE ALSACE (68)	2h15m27s
9	EHRET Martin	65 (SEM)	VSG FREIBURRG ROLLST. /D	2h23m46s
385	AEBY Dominik	60 (SEM)	PFAFFEIEN /CH	2h29m17s
6	MARCHAND Jean-Luc	54 (SEM)	HANDIFORCE (70)	3h10m10s

Résultats des concurrents en Ski à Roulettes

	Nom - Prenom	An	Club	Temps
5	BERTOLA Yvan	53 (V2M)	HAND. CENTRE ALSACE (68)	2h47m19s

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS - 68600 NEUF-BRISACH

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Volksbank
Kaiserstuhl-Tuniberg

Classement par équipes sur 3 athlètes

1	ASPTT STRASBOURG (67)	7h23m45s
	KOLBECK Fernand	2h24m39s
	GERBRON Dominique	2h25m34s
	GUYOT Jean-Paul	2h33m32s
2	FOULEE ANNEMASSE (74)	7h48m09s
	ROUX-DIDIER Joël	2h29m37s
	PEOCH Marc	2h34m44s
	RICHARD Jean-Louis	2h43m48s
3	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	7h49m47s
	BOUTEILLER Jean-Noël	2h29m31s
	CHOGNARD Maurice	2h34m36s
	THOMET Rémy	2h45m40s
4	USC FREIBURG I. BR. /D	7h49m58s
	GRAF Karlheinz	2h34m10s
	BRONNER Wolfgang	2h36m05s
	WIEDEMANN Urs	2h39m43s
5	EC/ CCA ROUFACH (68)	7h57m36s
	GRAFF Hubert	2h33m44s
	BAUMANN Michel	2h38m23s
	WIDMER Jean-Pierre	2h45m29s
6	SAINT-LOUIS RC (68)	8h00m01s
	CAMPANATTO Michel	2h32m31s
	LEMBLE Dominique	2h39m46s
	WINDENBERGER Bruno	2h47m44s
7	SG WANTZENAU (67)	8h01m45s
	BASCH Raymond	2h31m17s
	CASPER Alain	2h44m29s
	NEUNREUTHER Jacques	2h45m59s
8	CSL NEUF-BRISACH (68)	8h02m45s
	ALOUANE André	2h38m58s
	~~HUNTZIGER Jean~~	~~2h39m50s~~
	GIROUD Maurice	2h43m57s
9	AS CHEM. NANCY (54)	8h09m13s
	RICHARD Gérard	2h32m20s
	DIEUDONNE J-M.	2h39m09s
	GUYOT Jean-Paul	2h57m44s
10	MARATONSTAV UPICE /CZ	8h15m18s
	PECHEK Frantisek	2h36m33s
	DUFKA Radim	2h45m39s
	ROMAN Cejzlar	2h53m06s
11	AEA-BSP BELLEY (01)	8h20m35s
	HENAUT Jean-Michel	2h40m17s
	CHENAVIER Christian	2h48m30s
	GILIBERT Denis	2h51m48s
12	FC GUEUGNON ATHLET. (71)	8h21m21s
	BONNET Christian	2h43m04s
	RAMEAU Gérard	2h44m17s
	LATRECHE Patrick	2h54m00s
13	CSM SOULTZ (68)	8h22m20s
	AULLEN Maurice	2h38m47s
	PETER Pierre	2h48m56s
	SCHWOOB Alexandre	2h54m37s
14	COSMAE METZ (57)	8h26m13s
	BRIOT Jean-Paul	2h47m47s
	LANDOIS Philippe	2h48m31s
	HENRION Jean-Claude	2h49m55s
15	FOULEE ANNEMASSE (74) 2	8h30m36s
	NIERMARECHAL Alain	2h48m42s
	BRUN Jean-Claude	2h49m01s
	MEZAILLES Alain	2h52m53s
16	CGF MULHOUSE (68)	8h31m17s
	BLERIOT Sébastien	2h36m19s
	RUMMELHART Christophe	2h50m25s
	GADEIX Jean-Marie	3h04m33s
17	ASPTT MULHOUSE (68)	8h31m47s
	REITER Robert	2h38m28s
	SERRES Jean-Marie	2h49m23s
	SCHEER Germain	3h03m56s
18	PAYS ROCHOIS A. (74)	8h31m48s
	FEIGE Noël	2h43m48s
	BONDAZ Gérard	2h48m01s
	MARET Guy	2h59m59s
19	USC FREIBURG I. BR. /D 2	8h32m44s
	MANZENAUER Roland	2h47m02s
	FREY Matthias	2h48m20s
	WEBER Klaus	2h57m22s
20	AO CHARENTON (94)	8h35m02s
	BONNEFOUX Jean-Pierre	2h49m56s
	MORIN Eric	2h52m19s
	DEROUSSEN Fernand	2h52m47s
21	COSMAE METZ (57) 2	8h38m49s
	MERABET Paul	2h50m14s
	REDIN Michel	2h51m13s
	MALEK Mohamed	2h57m22s
22	ASC METZ (57)	8h42m36s
	DURY Eric	2h44m41s
	DUVAL Charles	2h57m16s
	SCHMALTZ Gérard	3h00m39s
23	CSL NEUF-BRISACH (68) 2	8h59m05s
	CHAMERION Philippe	2h52m57s
	WEHRLE Gilbert	2h56m41s
	BERINGER Michel	3h00m27s
24	FC MULHOUSE (68)	8h53m12s
	BEHRA Thierry	2h37m12s
	ALVES José	2h47m53s
	SCHULTZ Patricia	3h28m07s
25	SG WANTZENAU (67) 2	8h54m07s
	MARQUES José	2h52m47s
	KENTZINGER Pascal	2h57m02s
	KENTZINGER Claude	3h04m18s
26	COSMAE METZ (57) 3	8h56m05s
	BRIOT Philippe	2h57m22s
	BEAUREGARD Denis	2h58m17s
	DEFLORAINE Olivier	3h00m26s
27	SC BRIARD (77)	8h58m08s
	HUICQ Michel	2h55m52s
	DHELLEMME Jean-Paul	2h59m26s
	COLLIGNON Jacques	3h02m50s
28	FOULEE ANNEMASSE (74) 3	8h59m55s
	BARBIER Pierre	2h55m25s
	GUIDETTI Denis	3h01m50s
	BAMOM Albert	3h02m40s
29	SP 69447 /FFA	9h02m41s
	PHILIPPE Anthony	2h45m43s
	CHOTEAU Laurent	3h01m15s
	EVON Pascal	3h15m43s
30	SV WALDKIRCH /D	9h05m03s
	HOCH Georg	2h47m51s
	KERN Albrecht	2h50m17s
	SEITZ Oliver	3h26m55s
31	ENFCA (25)	9h06m10s
	TISSERAND Daniel	2h50m12s
	VURPILLOT Dominique	2h59m25s
	OEUVRAY Christian	3h16m33s
32	CAISSE D'EPARGNE F-C (25)	9h08m00s
	BOURGEOIS-REPUBLIQUE B.	2h55m38s
	SANDOZ Didier	3h01m07s
	PAPUCCI Mario	3h11m15s
33	BELFORT MARATHON (90)	9h11m04s
	MARTINEZ Christian	2h52m07s
	BERGER Patrick	2h58m50s
	TIERIN Jean	3h20m07s
34	SAINT-LOUIS RC (68) 2	9h11m35s
	SIMON Daniel	2h56m04s
	BURKLE Serge	3h03m04s
	HANSER Bernard	3h12m27s
35	CSM SOULTZ (68) 2	9h12m08s
	WOLF Pierre	2h59m04s
	BUC Robert	3h06m08s
	WIDMER Pascal	3h06m56s
36	ACSP MULHOUSE (68)	9h12m48s
	YOMEDE Alain	3h01m10s
	WADEL Bernard	3h03m00s
	WIOLAND Michel	3h08m38s
37	CSL NEUF-BRISACH (68) 3	9h13m04s
	LUDWIG Thierry	3h03m42s
	CHENAL Pascal	3h03m59s
	DOUNOVETZ Daniel	3h05m23s
38	ASEP BEAULIEU (25)	9h13m06s
	BRANDT Patrick	3h01m45s
	JACOTET Michel	3h04m23s
	LEGRAND Gaston	3h06m58s
39	EC/ AS MUNSTER (68)	9h13m07s
	LANGE Edmond	2h44m45s
	WAGNER Jean-Marc	3h10m21s
	SCHWEISS Gérard	3h18m01s
40	ATHLE 90 (90)	9h13m42s
	POIRRIER Francis	2h52m16s
	LOUMACHI Alain	3h10m14s
	FAREZ Jean-Pierre	3h11m12s
41	AC ANJOUTEY BOURG (90)	9h19m14s
	PHILIPPOT Jean-Claude	3h03m10s
	RIETZ Armand	3h04m42s
	PRINCE Jean-Marie	3h11m22s
42	ASPTT BAR LE DUC (55)	9h24m10s
	RICCI Denis	2h43m27s
	NEIGER Alain	3h04m51s
	RICCI Philippe	3h35m52s
43	USC FREIBURG I. BR. /D 3	9h28m13s
	HUBER Bernhard	2h57m49s
	PFALZER Peter	3h10m22s
	BLIESKE Ulf	3h20m02s
44	FOULEE ANNEMASSE (74) 4	9h29m22s
	BOZON Jean-Marc	3h02m40s
	PATIN Pierre	3h11m58s
	VOIRY Jean-Paul	3h14m44s
45	ASRHV GERARDMER (88)	9h29m51s
	GROS Roger	2h58m11s
	BEAUMONT Thierry	3h08m53s
	SKLENAR Jean	3h22m47s
46	AC CHATENOIS (90)	9h30m03s
	BERTRAND Michel	2h53m43s
	OUGIER Jean	3h12m56s
	ROUILLON Daniel	3h23m24s
47	RUNNING BITCHE (57)	9h33m04s
	LITWIN Georges	3h09m29s
	BOTZONG François	3h11m47s
	CHRISTMANN Hubert	3h11m48s
48	CNP AUTEUIL (78)	9h35m27s
	WANEGUE Jean-José	3h01m51s
	HERVE Jean	3h14m18s
	BITAM Joel	3h19m18s
49	ATHLE 90 (90) 2	9h35m40s
	RECEVEUR Jacques	3h11m36s
	POIRRIER Monique	3h12m02s
	PIOT Sandrine	3h12m02s
50	ASC METZ (57) 2	9h37m51s
	HETZ Joseph	3h01m56s
	TARNAUD Dominique	3h14m11s
	PIERRE Solange	3h21m45s
51	AC CENTRE ALSACE (67)	9h37m52s
	GRANDIDIER André	2h58m50s
	SCHNEIDER Erwin	3h16m44s
	METZ René	3h24m18s
52	CSM SOULTZ (68) 3	9h38m08s
	KLIS Henri	3h11m07s
	CUNHA Henrique	3h11m57s
	MOTSCH Pierre	3h15m04s
53	AC ANJOUTEY BOURG (90) 2	9h41m34s
	GERARD Gilbert	3h12m37s
	PETIT Philippe	3h14m28s
	RAPINE Pierre	3h14m29s
54	AS RICHARDMENIL (54)	9h41m54s
	FRANCOIS Georges	2h51m24s
	JAMIS Pascal	3h10m45s
	SADOUNE Jean-Luc	3h39m45s
55	ASPTT STRASBOURG (67) 2	9h46m02s
	MORITZ Vincent	3h01m05s
	FIX Jean-Claude	3h02m31s
	GIUSTO Angelo	3h42m26s
56	ASPU STRASBOURG (67)	9h46m21s
	MARGGRAF Didier	2h57m35s
	STAWOWSKI Claude	3h12m55s
	BOLAY Michel	3h35m51s
57	FOULEE ANNEMASSE (74) 5	9h48m07s
	NEPLAZ Patrick	3h15m14s
	CHAMBON Brigitte	3h15m36s
	COHELEACH Jean-Yves	3h17m17s
58	SPVGG REICHENBACH /D	9h55m36s
	HUBEL Dietmar	3h10m08s
	KOST Jörg	3h16m38s
	HAUG Gerhard	3h26m50s
59	CGF MULHOUSE (68) 2	9h57m58s
	ALIX Claude	3h09m22s
	BLERIOT Gérard	3h22m16s
	HERNANDEZ Francis	3h26m20s
60	AC ANJOUTEY BOURG (90) 3	10h01m38s
	GEAY Philippe	3h14m46s
	GINOT Arbogast	3h21m51s
	LOHRENGEL Norbert	3h25m01s

CAISSE D'EPARGNE

NEUF-BRISACH (France)

BREISACH AM RHEIN (Allemagne)

C.S.L. NEUF-BRISACH-ATHLETISME

23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Badische Zeitung

Classement par équipes sur 5 athlètes

1 USC FREIBURG I. BR. /D	**13h25m20s**
GRAF Karlheinz	2h34m10s
BRONNER Wolfgang	2h36m05s
WIEDEMANN Urs	2h39m43s
MANZENAUER Roland	2h47m02s
FREY Matthias	2h48m20s
2 FOULEE ANNEMASSE (74)	**13h25m52s**
ROUX-DIDIER Joël	2h29m37s
PEOCH Marc	2h34m44s
RICHARD Jean-Louis	2h43m48s
NIERMARECHAL Alain	2h48m42s
BRUN Jean-Claude	2h49m01s
3 ASPTT STRASBOURG (67)	**13h27m21s**
KOLBECK Fernand	2h24m39s
GERBRON Dominique	2h25m34s
GUYOT Jean-Paul	2h33m32s
MORITZ Vincent	3h01m05s
FIX Jean-Claude	3h02m31s
4 FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	**13h37m28s**
BOUTEILLER Jean-Noël	2h29m31s
CHOGNARD Maurice	2h34m36s
THOMET Rémy	2h45m40s
SAU Jean-Philippe	2h48m48s
BADIER Jean-Marie	2h58m53s
5 SG WANTZENAU (67)	**13h51m34s**
BASCH Raymond	2h31m17s
CASPER Alain	2h44m29s
NEUNREUTHER Jacques	2h45m59s
MARQUES José	2h52m47s
KENTZINGER Pascal	2h57m02s
6 CSL NEUF-BRISACH (68)	**13h52m23s**
ALOUANE André	2h38m58s
~~BUNTZIGER Jean~~	~~2h39m50s~~
GIROUD Maurice	2h43m57s
CHAMBRION Philippe	2h52m57s
WEHRLE Gilbert	2h56m41s
7 SAINT-LOUIS RC (68)	**13h59m09s**
CAMPANATTO Michel	2h32m31s
LEMBLE Dominique	2h39m46s
WINDENBERGER Bruno	2h47m44s
SIMON Daniel	2h56m04s
BURKLE Serge	3h03m04s
8 COSMAE METZ (57)	**14h07m40s**
BRIOT Jean-Paul	2h47m47s
LANDOIS Philippe	2h48m31s
HENRION Jean-Claude	2h49m55s
MERABET Paul	2h50m14s
REDIN Michel	2h51m13s
9 MARATONSTAV UPICE /CZ	**14h24m02s**
PECHEK Frantisek	2h36m33s
DUFKA Radim	2h45m39s
ROMAN Cejzlar	2h53m06s
KAVAN Ivan	2h55m43s
JIRI Lanta	3h13m01s
10 CSM SOULTZ (68)	**14h27m32s**
AULLEN Maurice	2h38m47s
PETER Pierre	2h48m56s
SCHWOOB Alexandre	2h54m37s
WOLF Pierre	2h59m04s
BUC Robert	3h06m08s
11 FOULEE ANNEMASSE (74) 2	**14h55m28s**
MEZAILLES Alain	2h52m53s
BARBIER Pierre	2h55m25s
GUIDETTI Denis	3h01m50s
BAMON Albert	3h02m40s
BOZON Jean-Marc	3h02m40s
12 ASC METZ (57)	**14h58m42s**
DURY Eric	2h44m41s
DUVAL Charles	2h57m16s
SCHMALTZ Gérard	3h00m39s
METZ Joseph	3h01m55s
TARNAUD Dominique	3h14m11s
13 CGF MULHOUSE (68)	**15h02m55s**
BLERIOT Sébastien	2h36m19s
RUMMELHART Christophe	2h50m25s
GADEIX Jean-Marie	3h04m33s
ALIX Claude	3h09m22s
BLERIOT Gérard	3h22m16s
14 CSL NEUF-BRISACH (68) 2	**15h30m06s**
BERINGER Michel	3h00m27s
LUDWIG Thierry	3h03m42s
CHENAL Pascal	3h03m59s
DOUNOVETZ Daniel	3h05m23s
VIDAL Alvaro	3h16m35s
15 COSMAE METZ (57) 2	**15h35m39s**
MALEK Mohamed	2h57m22s
~~BRIOT Philippe~~	~~2h57m22s~~
BEAUREGARD Denis	2h58m17s
DEFLORAINE Olivier	3h00m26s
KOPP Raymond	3h42m12s
16 ATHLE 90 (90)	**15h37m20s**
POIRRIER Francis	2h52m16s
LOUMACHI Alain	3h10m14s
FAREZ Jean-Pierre	3h11m12s
RECEVEUR Jacques	3h11m36s
POIRRIER Monique	3h12m02s
17 ACSP MULHOUSE (68)	**15h45m46s**
YOMEDE Alain	3h01m10s
WADEL Bernard	3h03m00s
WIOLAND Michel	3h08m38s
PACCELLIERI Michel	3h12m19s
DOMINGUEZ Luis	3h20m39s
18 AC ANJOUTEY BOURG (90)	**15h46m19s**
PHILIPPOT Jean-Claude	3h03m10s
RIETZ Armand	3h04m42s
PRINCE Jean-Marie	3h11m22s
GERARD Gilbert	3h12m37s
PETIT Philippe	3h14m28s

NIKE

Rhin & Moselle ASSURANCES Groupe Allianz

Classement par équipes sur 10 athlètes

1 FOULEE ANNEMASSE (74)	**28h21m20s**
ROUX-DIDIER Joël	2h29m37s
PEOCH Marc	2h34m44s
RICHARD Jean-Louis	2h43m48s
NIERMARECHAL Alain	2h48m42s
BRUN Jean-Claude	2h49m01s
MEZAILLES Alain	2h52m53s
BARBIER Pierre	2h55m25s
GUIDETTI Denis	3h01m50s
BAMON Albert	3h02m40s
BOZON Jean-Marc	3h02m40s
2 USC FREIBURG I. BR. /D	**29h22m20s**
GRAF Karlheinz	2h34m10s
BRONNER Wolfgang	2h36m05s
WIEDEMANN Urs	2h39m43s
MANZENAUER Roland	2h47m02s
FREY Matthias	2h48m20s
WEBER Klaus	2h57m22s
HUBER Bernhard	2h57m49s
PFALZER Peter	3h10m22s
BLIESKE Ulf	3h20m02s
WAGNER Bernd	3h31m25s
3 CSL NEUF-BRISACH (68)	**29h22m29s**
ALOUANE André	2h38m58s
~~BUNTZIGER Jean~~	~~2h39m50s~~
GIROUD Maurice	2h43m57s
CHAMBRION Philippe	2h52m57s
WEHRLE Gilbert	2h56m41s
BERINGER Michel	3h00m27s
LUDWIG Thierry	3h03m42s
CHENAL Pascal	3h03m59s
DOUNOVETZ Daniel	3h05m23s
VIDAL Alvaro	3h16m35s
4 COSMAE METZ (57)	**29h43m19s**
BRIOT Jean-Paul	2h47m47s
LANDOIS Philippe	2h48m31s
HENRION Jean-Claude	2h49m55s
MERABET Paul	2h50m14s
REDIN Michel	2h51m13s
MALEK Mohamed	2h57m22s
BRIOT Philippe	2h57m22s
BEAUREGARD Denis	2h58m17s
DEFLORAINE Olivier	3h00m26s
KOPP Raymond	3h42m12s
5 CSM SOULTZ (68)	**30h37m35s**
AULLEN Maurice	2h38m47s
PETER Pierre	2h48m56s
SCHWOOB Alexandre	2h54m37s
WOLF Pierre	2h59m04s
BUC Robert	3h06m08s
WIDMER Pascal	3h06m56s
KLIS Henri	3h11m07s
CUNHA Henrique	3h11m57s
MOTSCH Pierre	3h15m04s
HERRGOTT Maurice	3h24m59s
6 AC ANJOUTEY BOURG (90)	**32h52m48s**
PHILIPPOT Jean-Claude	3h03m10s
RIETZ Armand	3h04m42s
PRINCE Jean-Marie	3h11m22s
GERARD Gilbert	3h12m37s
PETIT Philippe	3h14m28s
RAPINE Pierre	3h14m29s
GEAY Philippe	3h14m46s
GINOT Arbogast	3h21m51s
LOHRENGEL Norbert	3h26m01s
PHILIPPOT Geneviève	3h50m22s
7 ATHLE 90 (90)	**33h00m05s**
POIRRIER Francis	2h52m16s
LOUMACHI Alain	3h10m14s
FAREZ Jean-Pierre	3h11m12s
RECEVEUR Jacques	3h11m36s
POIRRIER Moniquê	3h12m02s
PIOT Sandrine	3h12m02s
MARIE Pascal	3h24m56s
GOLDMANN Patrick	3h29m26s
GIRARD Michel	3h36m50s
FRATTINI Bruno	3h39m31s
8 SP 69447 /FFA	**36h20m12s**
PHILIPPE Anthony	2h45m43s
CHOTEAU Laurent	3h01m15s
EVON Pascal	3h15m43s
DRATSCHMIDT Martial	3h32m12s
SAINT-VOIRIN Martial	3h33m14s
DENAT Yves-Marie	3h40m04s
VERMONT Marie-Agnès	3h54m32s
MINIOTTI André	4h06m15s
CANNIEUX Richard	4h12m21s
DERAVINES Jean-Vincent	4h18m53s
9 CSL NEUF-BRISACH (68) 2	**36h26m02s**
RUHLMANN Christian	3h23m46s
NAKAGAWA Kenichi	3h27m00s
TSCHENN Jean-Luc	3h27m15s
SCHULTZ François	3h35m36s
MININGER François	3h37m47s
ESTEVE Yves	3h38m18s
LEVENT Gérard	3h39m22s
CIECHOWSKI Maddy	3h46m14s
MONTRIEUL Gérard	3h50m46s
MARTORANA Rocco	3h59m59s

Carola
Société des Eaux Minérales de Ribeauvillé

FFA-LRRA
CSL NEUF-BRISACH

Course Européenne des Scolaires
Course de l'amitié Franco-Allemande

Dimanche 31 octobre 1993 - 10h30 — Marathon de NEUF-BRISACH (course à BIESHEIM) — 3km

GARÇONS — FILLES

GENERAL GARÇONS	MM1 79	BM2 80	BM1 81	PM2 82	PM1 83		Nom - Prénom	An.	Collège - Ville		Temps	MF1 79	BF2 80	BF1 81	PoF2 82	PoF1 83	GENERAL FILLES
1		(1)				1	BAERENZUNG Julien	80	Collège Prévert, WINTZENHEIM (68)	4°1	10'46						
2	(1)					2	GAMER Gilles	79	ARTZENHEIM (68)		10'53						
3			(1)			3	CLEMENTE Florent 16/2	81	Collège Mentel, SELESTAT (67)		10'55						
4			(1)			3	MEYER François	81	EBERSHEIM (67)	5°_	10'55						
5	2					5	MAURER Chris	79	Collège de VOLGELSHEIM (68)	3°G	11'13						
-						6	MARCOT Elise	81	CHATENOIS (67)	5°D	11'28			(1)			1
6			3			7	SCHMITT Franck	81	MARCKOLSHEIM (67)		11'30						
7	3					8	GAMER Christophe	79	ARTZENHEIM (68)		11'42						
8			4			9	DUBOIS Eric	81	Assomption, COLMAR (68)	6°_	11'43						
9		2				10	BURON Glen	80	Footing Lauterbourg /CM	4°_	12'08						
10	4					11	JAEGER Emmanuel	79	JEBSHEIM (68)		12'09						
11			5			12	KOEHLER Cédric	81	Collège Mentel, SELESTAT (67)	6°_	12'10						
12				(1)		13	SCHULTZ Alexandre	82	BIESHEIM (68)		12'20		(1)				2
-						14	MARK Fanny	80	Collège CHATENOIS (67)	4°D	12'22						
13		3				15	BATISTA Pédro	80	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	6	12'23						
14	5					15	SCHMÄLZLIN Gerhard	79	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	7	12'23						
15		4				17	LEON Sébastien	80	Collège Victor Hugo, COLMAR (68)	5°	12'25						
-						18	DUVAL Florence	80	KUNHEIM (68)		12'27		2				3
16	6					19	MATTER Antoine	79	Collège des Roseaux, ILLKIRCH (67)	3°2	12'30						
17					(1)	20	LARIBIERE Luc	83	BIESHEIM (68)		12'34						
18					2	21	RENCK Gilles 1/3 (84)	83	BIESHEIM (68)	CM1	12'45						
-						22	BAUMANN Julie	82	WIDENSOLEN (68)		12'46				(1)		4
19				2		23	BAUMANN Daniel 1/6	82	WINTZENHEIM (68)	6°3	13'12						
20		5				23	SCHÄTZLE Bernd	80	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	7	13'12						
21			6			25	GROS Jocelyn	81	LE THOLY (88)	5°	13'16						
22					3	26	FRESARD Bruno	83	ROCHES-LES-BLAMONT (25)	CM2	13'17						
23				3		27	HOFMANN Dominic 26/8	82	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	5	13'18						
24	7					28	SCHUBETZER Julien	79	NEUF-BRISACH (68)		13'24						
25			7			29	PUNTEL Franck	81	Jean Moulin, TOMBLAINE (54)	5°_	13'28						
26			8			30	DEPIERRE Benoît 18/01	81	ST. PIERRE D'ALBIGNY (73)	5°_	13'31						
27					4	31	SIMON Jean-Philippe (85)	83	KAYSERSBERG (68)	CE2	13'40						
-						32	ENDERLIN Amandine	80	Collège Berlioz, COLMAR (68)	4°_	13'48		3				5
28			9			33	HÄNSLE Achim	81	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	6	13'58						
29			10			34	BRETH Julien	81	Lycée Franco-Allemand, FREIBURG /D	4°II	14'10						
30					5	35	DELACOTE Stéphane	83	ALGOLSHEIM (68)		14'12						
-						36	BAFFOIGNE Emmanuelle	79	Collège Berlioz, COLMAR (68)	3°	14'18	(1)					6
31					6	37	KEAT Samyth	83	ALGOLSHEIM (68)		14'19						
-						37	OTT Patricia	82	MUNTZENHEIM (68)		14'19				2		7
-						39	BIGAND Christelle	82	KUNHEIM (68)		14'25				3		8

FFA-LRRA
CSL NEUF-BRISACH

Course Européenne des Scolaires
Course de l'amitié Franco-Allemande

Dimanche 31 octobre 1993 - 10h30

Marathon de NEUF-BRISACH (course à BIESHEIM) 3km

* GARÇONS *

GEN	MM1	BM2	BM1	PM2	PM1
GARÇ	79	80	81	82	83
32					7
33				4	
34					8
-					
-					
-					
35					9
36				5	
37		6			
38				6	
-					
39			11		
40			12		
41					10
42					11
43				7	
44				8	
-					
45					12
46				9	
47					13
48		7			
49					14
-					
50			13		
-					

* FILLES *

	Nom - Prénom	An.	Collège - Ville		Temps	MF1	BF2	BF1	POF2	POF1	GEN.
						79	80	81	82	83	FILLES
40	STACHORSKY Grégory	83	Paul Claudel, KINGERSHEIM (68)	CE2	14'34						
40	VUILLEMENOT Aurélien	82	Collège Turet, GEX (01)	6°	14'34						
42	TOUSSAINT Guillaume	83	Collège ORBEY (68)	6°	14'46						
42	HALTER Edith	79	Collège VOLGELSHEIM (68)	3°A	14'46	2					9
44	MENDEZ Inès (85)	83	Anne Franck, COLMAR (68)	CE2	14'48					1	10
45	ROQUES Maryline 11/9	80	Collège Assomption, COLMAR (68)	5°	14'56		4				11
46	KEAT Sangwa	83	ALGOLSHEIM (68)		15'16						
47	GONZALEZ Jérôme	82	Emile Zola, KINGERSHEIM (68)	5°G	15'18						
48	MEYER Matthias	80	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	7	15'37						
49	CHEVASSU Bruno	82	VOLGELSHEIM (68)	6°	15'40						
50	MARTORANA Audrey	80	KUNHEIM (68)		15'45		5				12
51	FEHRENBACH Heiko	81	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	6	15'54						
52	ENGIN Jimo	81	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	6	16'04						
53	JEHL Ludovic	83	St-PIERRE (67)	CM2	16'10						
54	SCHMIDLIN Michael	83	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	5	16'18						
55	WALT Christophe	82	NEUF-BRISACH (68)	6°	16'40						
56	KRAUSE Alexander	82	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	5	16'43						
57	BUHL Elodie	81	Assomption, COLMAR (68)	5°2	16'45			2			13
58	GILET Ludovic	83	Les Chênes, SOCHAUX (25)	CM2	16'46						
59	CARLIN Pierre-Emmanuel	82	ALGOLSHEIM (68)		16'47						
60	GEBER Ludovic	83	OBERSAASHEIM (68)	CM2	17'01						
61	GONZALEZ Cyrille	80	Emile Zola, KINGERSHEIM (68)	4°B	18'38						
62	SILLMANN Jens	83	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	5	18'41						
63	FRESARD Mélanie	83	ROCHES-LES-BLAMONT (25)	CM1	18'57					2	14
64	SCHMÄLZLIN Martin	81	VOGTSBURG-OBERROTWEIL /D	6	19'16						
65	MEYER Laetitia	81	ALGOLSHEIM (68)		19'56			3			15

9 de 1979 — 2 f + 7 g (Min)
12 de 1980 — 5 f + 7 g (BE 2)
16 de 1981 — 3 f + 13 g (BE 1
12 de 1982 — 3 f + 9 g (PO 2)
16 de 1983 — 2 f + 14 g (PO 1)

(65) — 15 f + 50 g

Un père battu par son fils

Gérard et Fernand Kolbeck ont réalisé un formidable doublé hier matin lors de la 23e édition du marathon international de l'Europe qui, pour la première fois, passait en Allemagne.

Il est près de midi et demie et Gérard Kolbeck arrive au stade municipal de Biesheim, se juge traditionnellement rrivée du marathon de uf-Brisach, nouvellement ptisé marathon internatio- de l'Europe.

longiligne coureur bas-rhi- is, cheveux retenus par un ndana multicolore et barbe trois jours, lève les bras ciel en signe de victoire. ut de suite, on l'interpelle, le congratule : **« Bravo, st super ! »**

:e n'est pas moi qu'il faut citer, mais mon père. A balais, il faut le faire ! », ond le vainqueur.

r juste à côté, Fernand lbeck entre à son tour sur piste pour les ultimes tomètres. Motivé par la formance de son rejeton, force de persévérance et volonté, le quintuple mpion de France de la tance a finalement réussi, s les derniers kilomètres, positions sont clairement établies. Ils ne sont plus que quatre à pouvoir prétendre au podium : Gérard et Fernand Kolbeck, Philippe Nicault et Dominique Gerbron. Tous les autres ont dû abandonner tout espoir de victoire, asphyxiés par le train d'enfer imposé par le quatuor.

FERNAND N'HÉSITE PAS

A ce petit jeu du « je suis plus rapide que les autres », Gérard Kolbeck et Dominique Gerbron se montrent les plus redoutables. Et le quatuor ne tardé pas à se transformer en duo. Longtemps, les deux hommes progressent de concert, d'une foulée égale. Derrière, Fernand Kolbeck et Philippe Nicault tentent de garder le contact, chacun prenant à tour de rôle un léger ascendant sur l'autre.

Et puis au 32e kilomètre, Gérard Kolbeck s'en va, irrésistiblement, irrémédiablement. Dominique Gerbron ne peut que suivre du regard la longue silhouette qui poursuit, imperturbable, la route qui va la conduire au succès tant attendu, tant espéré. Et Dominique craque, Dominique voit la victoire qui lui échappe, Dominique n'en peut plus de s'accrocher à la foulée du grand Strasbourgeois.

Fernand, qui a définitivement semé Philippe Nicault, a compris. S'il veut terminer derrière son fils, c'est maintenant ou jamais. Alors Fernand n'hésite pas, Fernand accélère, Fernand fonce. Il sait qu'il ne pourra plus rejoindre Gérard. Mais il sait aussi qu'une deuxième place, derrière son fiston, est tout à fait envisageable. Ça le motive encore plus...

Il est près de midi et demie et Gérard Kolbeck en termine avec le marathon. Son marathon. Juste derrière, Fernand entame son dernier tour de piste.

Sandrine Rée

C'était un peu avant le retour du Strasbourgeois Dominique Gerbron sur les hommes de tête : Fernand Kolbeck (à gauche) est encore aux côtés de son fils Gérard, le futur vainqueur, qui cache en partie le Gapençais Philippe Nicault, qui ne va pas tarder à se faire lâcher, tout comme Bruno Girard (à l'extrême droite). *(Photo « AL » - Mathieu Lerch)*

ıstance a finalement réussi, ns les derniers kilomètres, lâcher Dominique Gerbron, ıgtemps deuxième.

1987, Fernand avait ter- né premier devant Gérard : ər, les places étaient inver- es, et chacun avait tout lieu s'en féliciter. **« Cela fait ans que je cours après tte victoire ! »** s'exclamait le . **« Il avait besoin de ce ccès pour se rassurer, se mmuler »**, remarquait le re.

en, pourtant, ne laissait ésager un tel doublé.

LUS DE 900 AU DÉPART

étaient en effet 920 à lancer pour les 42,195 km l'épreuve du CSL Neuf- isach, qui traversait le Rhin ur le première fois, Europe ilige. Et parmi ces centai- s de coureurs, ils étaient mbreux à briguer le po- um. A l'instar du Strasbour- ois Dominique Gerbron h22' à Saint-Jean-de- nts), du Gapençais Phi- ipe Nicault (2h25'31" à ims), du Sochalien Jean- él Bouteiller (2h25'52" à ns-le-Saunier) ou encore Rouffachois Michel Bau- ann (2h25 à Rouffach), pour citer que ceux-là. Sans blier, bien sûr, la famille lbeck.

force fut de constater que s les premières foulées, s favoris étaient fidèles au ndez-vous. Les Kolbeck tement, mais aussi Phi- ipe Nicault, Roland Vuille- enot (Faverges), Bruno Gi- rd (Lunel), Frantisek chek (République Tchèque) Maher Alhawi (Syrie) se stèrent en effet aux avant- stes. Ensemble, ils franchi- rent la frontière, firent un petit tour à Breisach-am-Rhein, re- tournèrent en France.

« J'AI FAIT EXPLOSER LE GROUPE »

C'est à ce moment-là que Dominique Gerbron, qui jusque-là était resté au sein d'un des innombrables petits pelotons qui composent d'ordinaire ce genre de compétition, apparut au tout premier plan. Nous étions alors à mi-parcours et l'athlète strasbourgeois allait dynamiter l'épreuve. **« Au départ, j'ai été incapable de courir vite, de suivre les premiers. Je n'étais pas encore réveillé musculairement et j'avais l'impression d'avoir les cuisses gelées. J'ai commencé à accélérer vers le 7e kilomètre, vers Breisach-am-Rhein. Je suis revenu sur la tête de course, trop vite, beaucoup trop vite. Après, je me suis calmé et j'ai finalement revu les premiers vers le 21e kilomètre. Et là, comme j'étais dans le rythme, j'ai fait exploser le groupe. »**

« Quand j'ai vu Dominique revenir, je me suis demandé quelles étaient ses intentions : allait-il continuer à ce allure, allait-il craquer... », se souvient Gérard Kolbeck, qui connut alors quelques frayeurs.

Car à ce moment-là, les

Les nouveaux champions

Le 23e marathon international de l'Europe faisait office de championnats du Haut-Rhin et d'Alsace de la distance. Voici les nouveaux lauréats régionaux : Maddy Ciechowski en 3h46'14" (espoirs féminines), Sophie Froehly en 3h27'48" (seniors féminines), Gérard Kolbeck en 2h23'22" (seniors), Fernand Kolbeck en 2h24'39" (vétérans), ASPTT Strasbourg en 7h23'45" (équipes).

Voici les champions départementaux 1993: Maddy Ciechowski (espoirs féminines), Sophie Froehly (seniors féminines), Nakagawa Kenichi en 3h27'00" (juniors), Michel Campanatto en 2h32'31"(seniors), Maurice Aullen en 2h38'47" (vétérans), Entente Colmar/CCA Rouffach en 7h57'36" (équipes).

Enfin, chez les féminines, la première est Agnès Wurth : la jeune femme, originaire de Grussenheim mais licenciée à Lyon, termine 284e au scratch en 3h06'19". Elle devance les Belfortaines Monique Poirrier et Sandrine Piot (3h12'02").

ment. Dominique Gerbron ne

Sandrine PAYS

PAROLES

« Dix ans que je l'attends ! »

A l'arrivée, Gérard Kolbeck, qui remporte son premier marathon à 29 ans, ne cachait pas sa joie : **« Les 25 premiers kilomètres ont été tranquilles. Et puis quand Dominique Gerbron est revenu devant et qu'il a commencé à animer la course, je me suis demandé ce qu'il allait faire... Je n'ai pas paniqué, j'ai continué à mon rythme : je voulais avant tout assurer la victoire. J'ai souffert de crampes sur la fin, durant les six derniers kilomètres, et cela m'a un peu ralenti. C'est dommage, j'aurais peut-être pu terminer une minute plus tôt. Mais de toute façon, pour moi, c'est la victoire qui compte, davantage que le temps : cela fait dix ans que je l'attends ! »**

« JE SAVAIS QU'IL POUVAIT GAGNER »

Fernand Kolbeck, vainqueur à Biesheim en 1975 et 1987, était ravi du succès de son fils et... de sa propre performance. A 49 ans, le marathonien, qui a annoncé qu'il arrêtait la compétition l'an prochain après le Circuit des remparts de Soultz, affiche une grande forme. Hier matin, il s'est levé à 5 heures du mat', a bu un verre d'eau puis s'est élancé pour un petit footing d'une demi-heure, histoire de se réveiller et de se mettre en jambes : la formule lui a plutôt réussi ! **« La course s'est déroulée de façon tout à fait normale, par élimination, et dans des conditions climatiques idéales. Au départ, mon objectif était d'essayer de terminer en 2h30 et puis, de fil en aiguille... Je n'ai pas pu suivre Gérard et Dominique. Mais quand j'ai vu que ce dernier faiblissait, je me suis dit que j'avais une chance de le dépasser. J'ai serré les dents, je me suis motivé en pensant au doublé... Je pensais qu'il y aurait davantage de concurrence, mais de plus en plus, certains refusent de se déplacer simplement pour une médaille et un tee-shirt et c'est vraiment dommage... »**, remarquait le Bas-Rhinois. **« Quant à la victoire de Gérard, elle ne me surprend pas du tout : dès le dixième kilomètre, je savais qu'il pouvait gagner. Et puis il a fait la différence au bon moment. Je n'ai jamais pensé revenir sur lui et de toute façon il est intrinsèquement plus rapide. Je suis content de son succès : il en avait besoin. »**

S.P.

Neuf-Brisach
Le doublé de Kolbeck père et fils
en 1re page des D.N.A.

Gérard devant Fernand

●●● *En 1987, Fernand était arrivé devant Gérard. Hier, c'est Gérard qui a gagné. Devant Fernand. Pour un nouveau doublé signé Kolbeck à l'arrivée du marathon de l'Europe.*

Très bonne année pour le marathon du CSL Neuf-Brisach : 920 concurrents ont pris le départ, 854 ont franchi la ligne d'arrivée. (Photos DNA — Roland Waydelich)

en 1re page des DNA.

Marathon

Kolbeck : le fils devant le père

(Pages sportives)

«Mes performances des dernières semaines, notamment mon temps de 1h05'50" au semi-marathon de Sarreguemines, m'avaient mis en confiance. Mais je ne savais pas trop si je viendrais ici. Finalement, je me suis décidé en début de semaine.» Gérard Kolbeck est ainsi arrivé hier matin à Biesheim pour la 23e édition du marathon de Neuf-Brisach —placé sous le patronage des DNA—, désormais baptisé «marathon de l'Europe», avec l'idée qui lui trottait dans la tête d'une première victoire sur cette distance «mythique». Parmi les 920 coureurs au départ (une excellente participation) figurait également son père, Fernand Kolbeck, champion aux multiples lauriers, fidèle de l'épreuve qu'il a déjà remportée par deux fois, en 1975 et en 1987.

Père et fils se sont retrouvés dans le groupe de tête dès les premiers kilomètres. En compagnie de Roland Vuillemenot (Faverges), Philippe Nicault (Gap), Bruno Girard (Lunel), Frantisek Pechek (République tchèque), Maher Alhawi (Syrie) et Joerg Haegler (Suisse). Celui-ci fut le premier à lâcher prise. Et c'est un groupe de sept hommes qui, pour la première fois dans l'histoire déjà conséquente de l'épreuve du CSL Neuf-Brisach, franchissait

Pour une quinzaine de kilomètres de course à Breisach-am-Rhein et dans ses alentours.

Des kilomètres qui allaient complètement changer la physionomie de la course. Après que Maher Alhawi eut lâché prise (16e km), Dominique Gerbron (ASPTT Strasbourg) revint en effet très rapidement de l'arrière pour recoller entre les 20e et 21e km. Et il continua sur le même rythme. Résultat : le groupe de tête éclata. Frantisek Pechek d'abord, Bruno Girard enfin cédèrent. Un peu plus loin, seul Gérard Kolbeck réussit à suivre la foulée de Dominique Gerbron alors que Philippe Nicault et Fernand Kolbeck étaient progressivement distancés.

Six années après

D'une trentaine de mètres au 25e km, l'avance des deux hommes passa ainsi à 20" au 28e km, à 35" sur Fernand Kolbeck et 45" sur Philippe Nicault au 31e km. On attamarathon et le duel pour la victoire paraissait bien engagé. Mais il tourna d'un coup à l'avantage de Gérard Kolbeck.

Alors que celui-ci était hanté par la peur d'être victime d'une crampe, Dominique Gerbron paya lui ses efforts consentis précédemment pour revenir. Et il céda peu à peu du terrain. Vingt, trente puis cinquante mètres (33e km); 35" au 36e km, puis 45" un peu plus loin et 53" au 38e km. La lueur de la victoire commençait à briller pour Gé-

Fernand Kolbeck saisissait sa chance de terminer deuxième. *«Quand j'ai vu que Gerbron faiblissait,* dit-il, *ça m'a motivé. J'ai serré les dents et pensé à le doubler.»* Ce qui fut fait entre les 38e et 39e kilomètres.

La course était jouée. Gérard entra le premier dans le stade de Biesheim. Pour décrocher sa première victoire dans un marathon. Et Fernand franchit la ligne un peu plus d'une minute plus tard. Pour signer le second doublé père-fils, six années après le premier.

Le père et le fils

PAROLES

Dominique Gerbron

«Au début, j'ai été incapable d'aller plus vite. Je n'étais sans doute pas assez réveillé musculairement. Et puis il y avait aussi le froid: très longtemps j'ai eu l'impression d'avoir les cuisses gelées. J'ai commencé à remonter dans Breisach et je suis revenu très vite. Trop vite. J'ai fait exploser le groupe et après je me suis accroché à Gérard pendant huit kilomètres. Mais ensuite, plus rien... Ma tête continuait à courir mais mes jambes ne suivaient pas.»

Agnès Wurth

«C'est ma première victoire. Mais je venais surtout pour faire sous les trois heures. J'avais manqué cet objectif le 3 octobre à Lyon. Et là, c'est encore raté. Dans la seconde moitié, je pensais pouvoir tenir le même rythme que dans la première. Mais je n'ai pas réussi et je n'ai même pas senti que je ralentissais. J'ai commencé à courir à 35 ans. J'en ai maintenant 39 et c'est la deuxième fois que je viens ici.»

Gérard Montrieul

«3h50', je suis satisfait de ma course. Plus jeune évidemment, j'ai déjà réalisé de meilleurs temps. Là, j'ai fait un marathon sans histoire. J'ai pris mon rythme dès le départ et je l'ai tenu jusqu'au bout. Mais je ne suis pas en grande grande forme: j'ai beaucoup couru et maintenant en fin de saison, ça s'accumule... Le passage en Allemagne est très sympathique. Par contre, le moment ingrat de la course, c'est l'aller-retour Biesheim—Widensolen, cette interminable ligne droite...»

Tous les classements sont en page sport 19

● ● ● *Déjà vu, grâce aux deux mêmes acteurs. Mais original tout de même que ce duo joué hier par Gérard et Fernand Kolbeck. Le fils et le père. Premier et deuxième.*

Fernand Kolbeck (à gauche) et Gérard: un duo pour un deuxième doublé.

Un coup d'oeil, une légère tape sur la joue: Fernand Kolbeck, sans effusion, une couverture sur les épaules, félicite son fils à l'arrivée. Il est deuxième, mais heureux. Fier aussi. *«La victoire de Gérard? Non, ce n'est pas une surprise pour moi. Il a réalisé 1h05'50" à Sarreguemines sur un semi. Ce qui équivaut à peu près à 2h18' au marathon. Il aurait donc pu faire mieux que son temps d'aujourd'hui. Mais avant tout, un marathon ça se gagne. L'important c'est la victoire. Et il venait pour cela. A partir du 10e kilomètre, je me suis dit qu'il pouvait l'emporter; même si un marathon se joue à partir du 30e kilomètre. Je suis ravi pour lui. Il avait besoin de cette victoire pour se rassurer. Cela va lui donner du punch pour la suite de sa carrière.»*

Content, Fernand Kolbeck l'est également de sa propre prestation. *«2h24'39", j'y croyais pas trop. En fait, je suis parti pour faire environ 2h30'. Et puis, de fil en aiguille...Quand ils ont démarré, je n'ai pas pu suivre, j'étais limité. Par contre, quand j'ai vu Gerbron qui faiblissait, cela m'a motivé. Je me suis dit: maintenant, c'est à moi de jouer. Pour réaliser le doublé. Mais aussi pour prouver à certains que mes titres et mes résultats ne sont pas usurpés...La deuxième place est une chose, mais il faut surtout mettre en avant le temps. 2h24' à 49 ans, il n'y en a sans doute pas beaucoup dans le monde qui font ce chrono. C'est pas mal pour un vétéran 1 qui sera vétéran 2 à partir de demain. Je suis assez fier de ce que je viens de faire.»*

«Je l'attendais depuis dix ans»

«Le champion, c'est lui, lance en écho Gérard, encore essoufflé sur la ligne d'arrivée, qui avoue avoir eu un peu peur d'un retour de son père dans les deux ou trois derniers kilomètres. *Ce qu'il a fait aujourd'hui, ça me fait vraiment plaisir. Surtout à cause de certaines personnes qui le critiquaient un peu... Les connaisseurs apprécieront son temps. Ma performance à moi est assez quelconque, de niveau régional. Mais je suis content de cette victoire. Ca me regonfle un peu et m'incite à vouloir faire mieux. Et puis, c'est la première sur un marathon. Je l'attendais depuis dix ans..»*

Il y a tout juste dix ans en effet que Gérard Kolbeck a pris le départ de son premier marathon. A Neuf-Brisach. Il avait alors 19 ans et s'était lancé dans la course à pied seulement quelques années auparavant, après avoir commencé par le football...

«A 16 ans, je ne savais plus trop quoi faire, dit-il. *Mon père venait de gagner le marathon de Paris. Il m'a emmené courir avec lui. Et petit à petit c'est venu. Mais je n'avais vraiment aucune qualité. Si j'en suis là, c'est grâce au travail. Jusqu'en 1990, j'ai fait quelques coups d'éclat. Comme ma deuxième place ici, derrière mon père en 1987. Depuis 90, j'essaie de mieux mener ma barque. Et mon père me conseille. Mais j'ai des ambitions très humbles: me faire plaisir et continuer de progresser.»* **J.-L. A.**

Vo 2 mag. n° 53 de déc. 93

NEUF-BRISACH :

Le père, le fils, le fils, le père...

Le Rhin n'est pas une frontière et ce marathon est aussi celui de l'Europe des hommes et des cœurs ». Avec 920 coureurs au départ d'un marathon new-look, les hommes politiques se sont laissés porter par la symbolique pour commenter la 23e édition du marathon de Neuf Brisach.

Car cette année, pour apporter une pierre de plus à la construction de l'Europe, les organisateurs de cette grande classique automnale ont pris de gros risques à changer une formule façonnée par le temps. Mais, loin d'avoir momifié leur course, les compères Ritzenthaler et Scherzinger, chevilles ouvrières de ce marathon, tenaient à démontrer que même après un quart de siècle de bons et loyaux services offerts à l'athlétisme et la course sur route, on peut encore avoir la flamme qui pousse à mettre en marche le moteur de l'innovation. Résultat, le marathon de Neuf-Brisach abandonnait à la fois son titre et son circuit si chers aux Spiridonniens de France et de Navarre pour être baptisé « Marathon de L'Europe » et offrir ainsi un tout nouveau tracé de part et d'autre du Rhin.

A l'exception de ce lifting géo-sportif, il n'était pas question de toucher à un cil de cette épreuve à laquelle plus d'un coureur s'est nourri d'un idéal de sport. Dans ce contexte où l'on écarte avec sérénité les primes en argent, nous retrouvions sur la ligne de départ de chevronnés marathoniens français dont les vétérans Vuillemenot et Bouteiller, le vainqueur de Paris en V1, les sudistes Nicault de Gap et Girard de Lunel venu effacer sa terrible défaillance des Jeux Méditerranéens et les trois Alsaciens Gerbron et Kolbeck père et fils. Fernand et Gérard se sont en effet retrouvés une nouvelle fois sur la ligne de départ d'une épreuve dont ils ont écrit, de leurs foulées et de leurs rivalités toutes mesurées, de nombreuses pages d'un livre d'or chargé d'histoires qui contribuent à bâtir la légende d'une course. Comme en 1987, année où Fernand ajoutait à son palmarès une deuxième victoire à Neuf-Brisach ajustant son fils et le reléguant à la seconde place, nourrissant une fois de plus les commentaires d'un « duel » familial dont toute l'Alsace commençait à se délecter.

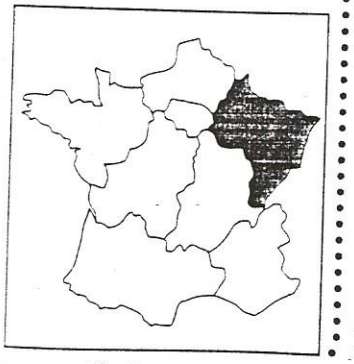
Gérard Kolbeck, le futur vainqueur, mène devant le Strasbourgeois Gerbron (photo R. Waydelych).

A 49 ans, Fernand Kolbeck s'est une nouvelle fois accroché comme un jeune cadet. Fidèle à son tempérament et à sa classe. « Je suis parti pour réaliser environ 2h 30' » analysait-il. « Quand tout a démarré, j'étais limité et je n'ai pas pu suivre, mais par contre, lorsque Gerbron faiblissait, cela m'a motivé pour me donner à fond ». Fernand utilisait ainsi toute sa science du marathon pour sortir son joker. Ainsi, il avalait comme un dinosaure le malheureux Gerbron, victime du mur peu avant le 39e kilomètre. Celui-ci reconnaissait son erreur : « Je fus lent à me mettre en course puis la machine s'est mise en marche, mais sans doute trop vite. Je suis revenu trop vite sur le groupe de tête. Ensuite je me suis accroché à Gérard Kolbeck pendant 8 kilomètres puis plus rien ».

Car devant l'Alsacien, Gérard Kolbeck a saisi sa chance d'accrocher pour la première fois de sa carrière une victoire sur marathon. Bien conseillé par son père, il opérait une course sage. Loin d'ambitionner d'établir un chrono, seule la victoire demeurait le moteur de sa motivation. Lui qui débutait sur la plus longue distance olympique à 19 ans, ici même à Neuf-Brisach, attendait donc avec résignation de rejoindre son père au palmarès de ce marathon.

La course fut limpide. Contrôlant l'épreuve, résistant à l'attaque de Gerbron et serrant des dents pour éviter dans les deux derniers kilomètres le retour de son père, Gérard coupait le fil en 2h 23'22" avec 1'17" d'avance sur un Fernand, doublement heureux de la victoire de son fils et de son fabuleux chrono pour un tout jeune vétéran 2 qu'il devenait à jour après la course.

Lorraine - Alsace
Franche-Comté
Champagne



RESULTATS

1. G. Kolbeck 2h 23'22". 2. F. Kolbeck 2h 24'39". 3. D. Gerbron 2h 25'34". 4. P. Nicaut 2h 26'20". 5. R. Vuillemenot 2h 26'58". 6. J.N. Bouteiller 2h 29'31". 7. J.D. Roux 2h 29'37". 8. R. Basch 2h 31'17". 9. G. Richard 2h 32'20". 10. M. Campanatto 2h 32'31". 11. M. Ainaoui 2h 32'39". 12. J.P. Guyot 2h 33'32". 13. H. Graff 2h 33'44". 14. H. Graf 2h 34'10". 15. M. Cnognard 2h 34'36". 16. P. Depiechin 2h 34'43". 17. M. Jordan 2h 34'43". 18. M. Peoch 2h 34'44". 19. K. Henninger 2h 35'19". 20. T. Bedouaille 2h 35'36". 21. W. Bronner 2h 36'05". 22. S. Bleriot 2h 36'19". 23. F. Peckek 2h 36'33". 24. T. Behra 2h 37'12". 25. R. Walser 2h 38'19". 26. M. Baumann 2h 38'23". 27. M. Retter 2h 38'28". 28. M. Aullen 2h 38'47". 29. A. Alouane 2h 38'58". 30. B. Holderer 2h 39'06". 31. J.M. Dieudonne 2h 39'09". 32. S. Bachmann 2h 39'13". 33. J.P. Olabe 2h 39'24". 34. J.Y. Dupupet 2h 39'26". 35. P. Ducret 2h 39'32". 36. U. Weidemann 2h 39'43". 37. D. Lemple 2h 39'46". 38. J. Huntzger 2h 39'50". 39. B. Germain 2h 39'56". 40. G. Martin 2h 39'59". 41. A. Marcoux 2h 40'03". 42. J.M. Henaut 2h 40'17". 43. J. Levert 2h 41'05". 44. P. Sigronde 2h 41'21". 45. R. Gottofre, 2h 41'33". 46. J.M. Ithier 2h 42'50". 47. C. Bonnet 2h 43'04". 48. P. Michel 2h 43'22". 49. D. Ricci 2h 43'27". 50. H. Gieser 2h 43'42"... 100. J.P. Sau 2h 48'48"... 200. C. Chapelle 2h 58'46"... 300. M. Wioland 3h 08'38". (854 arr. pour 920 part.).

Femmes : 1. A. Wurth 3h 06'19". 2. M. Perrier 3h 12'02". 3. P. Mueller 3h 13'56". 4. G. Cremer 3h 14'18". 5. B. Champon 3h 15'36". 6. M. Burgault 3h 16'37". 7. S. Pierre 3h 21'45". 8. S. Knoefel 3h 27'25"...

F.F.A. - F.S.C.F. / L.R.A.A. - A.G.R.

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS - 68600 NEUF-BRISACH

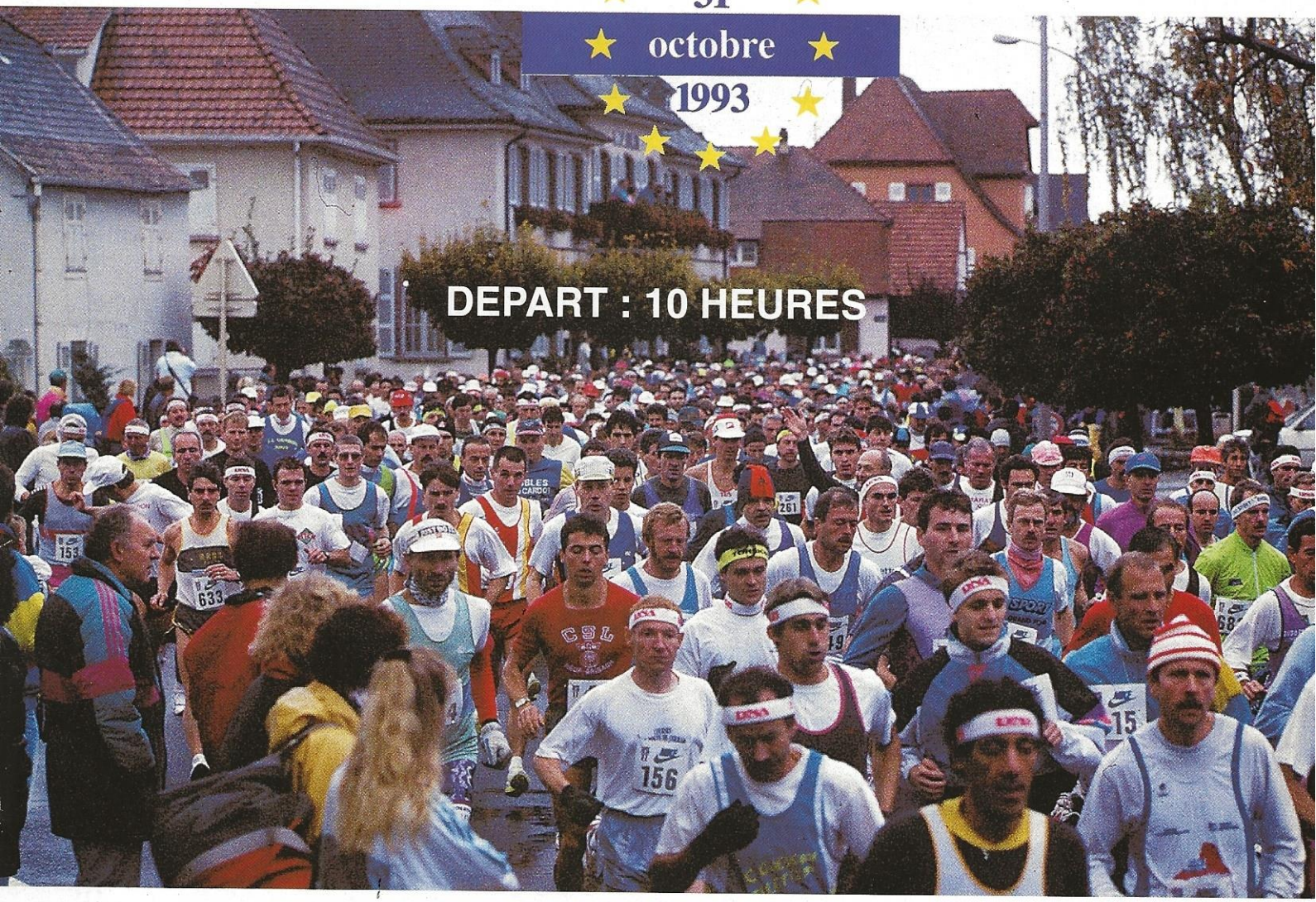
23e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

NEUF-BRISACH • BIESHEIM • BREISACH-AM-RHEIN

NEUF-BRISACH
(France)

BREISACH-AM-RHEIN
(Allemagne)

31 octobre 1993

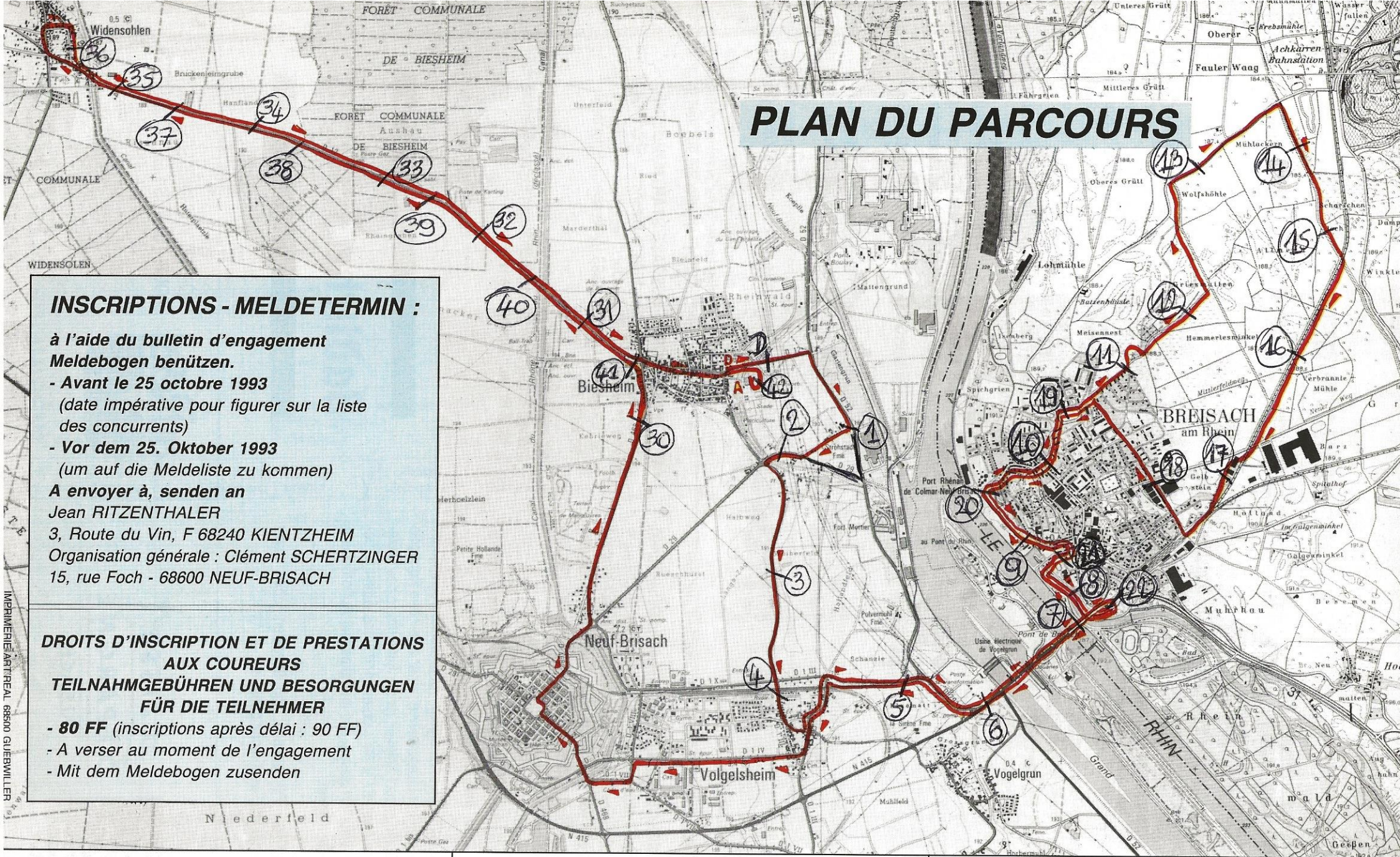


- CHAMPIONNAT D'ALSACE ET DU HAUT-RHIN 1993
- CHAMPIONNAT DE FRANCE F.S.C.F. DU MARATHON 1993
- EPREUVE QUALIFICATIVE POUR LE NATIONAL 1994 ET CLASSANTE - POINTS F.F.A.

NOS MARATHONS AMIS

- Dimanche 26 septembre 1993 : 20e Marathon de BERLIN
- Dimanche 7 novembre 1993 : Marathon de CESANO BOSCONE (près de Milan)
- Mai 1994 : Marathon de HAVLOVICE (Tchéquie)

PLAN DU PARCOURS



INSCRIPTIONS - MELDETERMIN :

à l'aide du bulletin d'engagement
Meldebogen benützen.

- ***Avant le 25 octobre 1993***
  (date impérative pour figurer sur la liste des concurrents)
- ***Vor dem 25. Oktober 1993***
  (um auf die Meldeliste zu kommen)

A envoyer à, senden an
Jean RITZENTHALER
3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM
Organisation générale : Clément SCHERTZINGER
15, rue Foch - 68600 NEUF-BRISACH

DROITS D'INSCRIPTION ET DE PRESTATIONS AUX COUREURS TEILNAHMGEBÜHREN UND BESORGUNGEN FÜR DIE TEILNEHMER

- ***80 FF*** *(inscriptions après délai : 90 FF)*
- *A verser au moment de l'engagement*
- *Mit dem Meldebogen zusenden*

IMPRIMERIE ARTREAL 68500 GUEBWILLER

Volksbank

NIKE

Sparkasse Breisach
1853 – 1993 seit 140 Jahren
persönlich und leistungsstark

RÈGLEMENT FRANÇAIS

23e Marathon International SPIRIDON de l'EUROPE

- **Donne droit à l'attribution des points FFA**
  La course est ouverte à tous les athlètes licenciés FFA, FSCF ou non, ainsi qu'aux étrangers et aux affinitaires à partir de la catégorie juniors.
  L'épreuve compte pour le championnat d'Alsace et du Haut-Rhin ainsi que pour l'attribution des points FFA.

- **HORAIRES :** *Départ* 10 h près du stade municipal de BIESHEIM. *Arrivée* à partir de 12 h 15. Départ *fauteuils roulants* à 9 h 55.

- **PARCOURS :** Le parcours de ce marathon emprunte de bonnes routes départementales macadamisées et à part des franchissements de ponts, est plat.
  De l'avis unanime des participants, le parcours s'avère être l'un des meilleurs et des plus rapides d'Europe.
  Le marathon passe le Rhin.

- **ITINERAIRE :** Le départ se fera hors du stade de BIESHEIM. Distance exacte : 42,195 km. BIESHEIM, VOLGELSHEIM, (D) BREISACH-AM-RHEIN, (F) VOLGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, et retour sur BIESHEIM. Arrivée au stade. (Certificat d'exactitude délivré - Le parcours a été remesuré en 1993 selon les nouvelles normes IAAF)

- **CIRCULATION-ACCOMPAGNATEURS :** Pour la bonne régularité de l'épreuve, les véhicules à moteur, de même que les bicyclettes, **sont interdits sur le parcours.** Ne sont tolérés que les véhicules bénéficiant d'une autorisation de la course. (Le non-respect de ce point peut entraîner le déclassement d'un coureur).

- **VESTIAIRES ET DOUCHES :** Stade municipal de BIESHEIM.

- **POSTES DE RAVITAILLEMENT ET D'EPONGEMENT :** Sont prévus selon le règlement de la FFA. Les ravitaillements en-dehors des postes officiels **sont interdits.** 10 postes de ravitaillement. **Possibilité de déposer ravitaillement personnel avant la course** qui sera acheminé par l'organisation aux divers postes.

- **TEMPS LIMITE :** 4 h 30 (5 h pour les vétérans de plus de 60 ans et féminines)

- **CERTIFICAT MEDICAL :** Chaque participant non-licencié aura, sous sa propre responsabilité, satisfait à un contrôle médical justifiant de son aptitude à la pratique du marathon. Il devra se faire délivrer un certificat médical qui devra être présenté en cas de demande.

- **ASSURANCE :** L'organisateur dégage son entière responsabilité pour tout accident et dommages corporels.

- **CLASSEMENTS ET CATEGORIES :**

1) MASCULINS		2) FEMININES	
JUNIORS	1974-1975	JUNIORS	1974-1975
ESPOIRS	1972-1973	ESPOIRS	1972-1973
SENIORS	1954-1971	SENIORS	1954-1971
VETERANS 1	1944-1953	VETERANS 1	1944-1953
VETERANS 2	1934-1943	VETERANS 2	1934-1943
VETERANS 3	1924-1933	VETERANS 3	1933 et avant
VETERANS 4	1923 et avant		

3) EQUIPES : sur 3 athlètes : addition des temps (classement officieux sur 5 et 10 athlètes)

- **RECOMPENSES : Tout athlète ayant terminé la course aura : un diplôme - un maillot - un palmarès complet. Les meilleurs athlètes de chaque catégorie auront des prix spéciaux.**

- **DISTRIBUTION DES PRIX :** A 15 h 30 au Stade de BIESHEIM.

- **HEBERGEMENT :**
  - Possibilité à l'**Auberge de Jeunesse -** 4, rue Pasteur 68000 COLMAR - Tél. 89.80.57.39 **(Réservation directe).**
  - Pour l'hébergement en **Hôtel,** les intéressés **doivent s'adresser directement** à l'hôtel de leur choix (liste des hôtels fournie sur demande). (Attention, période hôtelière encore chargée).

- **BUREAU D'ACCUEIL ET DOSSARDS :**
  - **Samedi 30 octobre** à Biesheim, au Stade municipal, de 14 h 30 à 18 h 30.
  - **Dimanche 31 octobre** à Biesheim, au Stade Municipal, à partir de 8 h.

- **LIAISON DE CAR DE COLMAR A BIESHEIM : Dimanche 31 octobre : 7h45, Auberge de Jeunesse, 8 h, Gare de Colmar.**

Nous vous souhaitons une très bonne arrivée dans notre région et beaucoup de réussite lors de ce 23e Marathon International SPIRIDON NEUF-BRISACH - BREISACH-AM-RHEIN.

Le Comité d'Organisation.

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

CONSEIL GÉNÉRAL
Réussir le Haut-Rhin

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

23e Internationaler EUROPA SPIRIDON MARATHONLAUF von Neuf-Brisach - Breisach a. Rh. - Biesheim

- **ZEITPLAN :** Start : 10.00 Uhr in der Nähe des Sportplatzes Biesheim (F)-Ziel : ab 12.15 Uhr-Start : Rollstuhlfahrer 9.55 Uhr

- **STRECKE :** Die Marathonstrecke verläuft auf guten asphaltierten Landstraßen, außer Brückenübergängen auf ebenem Gelände.
  Nach einstimmiger Meinung der Teilnehmer erweist sich diese Strecke als eine der schnellsten Europas.
  Der Marathon geht über den Rhein.
  Der Start wird beim Sportplatz Biesheim sein. Genaue Streckenlänge 42,195 km. BIESHEIM, VOLGELSHEIM, (D) BREISACH AM RHEIN, (F) VOLGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, und zurück nach BIESHEIM zum Ziel auf dem Sportplatz (Vermessungsprotokoll liegt vor. Die Strecke wurde 1993 nach den neuen Normen IAAF nachgemessen).

- **VERKEHRSREGELUNG DER BEGLEITPERSONEN :** Um einen guten Ablauf der Veranstaltung zu gewährleisten, sind Begleitfahrzeuge und Radfahrzeuge **nicht erlaubt**. Es werden nur Fahrzeuge, die eine Genehmigung vom Veranstalter haben, zugelassen. (Bei Nichteinhalten dieses Punktes kann der Läufer disqualifiziert werden).

- **UMKLEIDEKABINEN / DUSCHEN :** Sportplatz Biesheim

- **VERPFLEGUNGSSTELLEN (Erfrischungen u. Schwämme)** Sind nach dem Reglement der FFA vorgesehen. Verpflegung außer diesen offiziellen Stellen sind nicht gestattet. **Es besteht die Möglichkeit, vor dem Lauf, dem Veranstalter eigene Verpflegung zur Aufstellung** an den vorgesehenen Verpflegungsstellen zu übergeben.

- **ZEITLIMIT :** 4 Stunden 30 Minuten (5 Stunden für die Veteranen über 60 Jahre und Frauen)

- **ÄRZTLICHES ATTEST :** Auf eigene Verantwortung sollte jeder Teilnehmer, der keine Lizens besitzt, einer ärztlichen Kontrolle nachkommen, die seine Fähigkeit für die Ausführung des Marathonlaufes bestätigt. Er sollte sich ein ärztliches Attest neueren Datums ausstellen lassen, das im Falle einer Aufforderung vorgelegt werden kann.

- **VERSICHERUNG :** Für Unfälle und Schäden jeder, auch gesundheitlicher Art, wird nicht gehaftet.

- **KATEGORIEN :**

1) MÄNNER

JUNIOREN	1974-1975
ESPOIR	1972-1973
SENIOREN	1954-1971
VETERANEN 1	1944-1953
VETERANEN 2	1934-1943
VETERANEN 3	1924-1933
VETERANEN 4	1923 und davor

2) FRAUEN

JUNIOREN	1974-1975
ESPOIR	1972-1973
SENIOREN	1954-1971
VETERANEN 1	1944-1953
VETERANEN 2	1934-1943
VETERANEN 3	1933 und davor

3) MANNSCHAFFTEN : 3 Läufer (Addition der Laufzeiten) - 5 Läufer - 10 Läufer.

- **PREISE : Jeder Läufer, der den Lauf beendet, erhält : eine Urkunde, ein T-Shirt, eine komplette Ergebnisliste. Die besten Läufer jeder Kategorie erhalten spezielle Preise.**

- **PREISVERTEILUNG :** Um 15.30 Uhr Sportplatz BIESHEIM.

- **UNTERKUNFT :**
  - Möglichkeit in der **Jugendherberge -** 4, rue Pasteur F 68000 COLMAR - Telefon 89.80.57.39 **(Direkte Reservierung)**
  - Deutsch-Französisches Schullandheim, Rheinuferstraße 12, D-79206 Breisach-am-Rhein, Telefon : 07667/7665 (Direkte Reservierung)
  - Für die Unterbringung in Hotels möchten sich bitte die Interessenten direkt mit den Hotels ihrer Wahl in Verbindung setzen (Unterkunftsverzeichnis erhalten Sie auf Verlangen).

- **WETTKAMPFBÜRO / AUSGABE STARTNUMMERN :**
  - **Samstag, 30. Oktober 1993** in Biesheim, Sportsaal, von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr.
  - **Sonntag, 31. Oktober 1993** in Biesheim, Sportsaal, ab 8.00 Uhr.

Wir wünschen Ihnen eine sehr gute Ankunft in unserer Region und viel Erfolg beim 23. Internationalen Europa-Marathonlauf in Neuf-Brisach-Breisach a. Rh.

Das Organisationskomitee

Badische Zeitung

CAISSE D'EPARGNE ALSACE

artréal
TOUTES VOS IMPRESSIONS,
POUR TOUTES LES OCCASIONS,
DE LA VIE PRIVÉE,
DU COMMERCE,
DE L'ENTREPRISE !
IMPRIMERIE ART'REAL
GUEBWILLER - ☎ 89.76.52.13 - Fax 89.74.28.48

RESULTAT DES 22 MARATHONS DE NEUF-BRISACH

LAUREATS MASCULINS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/10/1971	Siegfried SCHADT	1941	30 ans	SM	Allemagne	2:25:07
2. 29/10/1972	Jean-Pierre MASSERET	1944	28 ans	SM	METZ (57)	2:27:16
3. 28/10/1973	Urs SCHUPBACH	1945	28 ans	SM	Suisse	2:24:48
4. 27/10/1974	Dick EVANS	1947	27 ans	SM	Grande-Bretagne	2:18:33
5. 26/10/1975	Fernand KOLBECK	1944	31 ans	SM	ASPTT Strasbourg (67)	2:17:02
6. 31/10/1976	Edmundo WARNCKE	1951	25 ans	SM	CHILI	2:14:57
7. 30/10/1977	Antonio ROMERO	1954	23 ans	SM	Espagne	2:19:19
8. 29/10/1978	Ludwig HAEFELE	1950	28 ans	SM	Allemagne	2:15:12
9. 28/10/1979	Jürgen DACHERT	1958	21 ans	SM	DARMSTADT (D)	2:17:15
10. 26/10/1980	Eberhardt WEYEL	1954	26 ans	SM	Tus 04 LEVERKUSEN(D)	2:13:33
11. 25/10/1981	Bruno LAFRANCHI	1955	26 ans	SM	Suisse	2:17:18
12. 26/09/1982	Josef PETER	1949	33 ans	SM	TV WILLISAU (CH)	2:23:30
13. 25/09/1983	Michel DELABY	1949	34 ans	SM	FC Sochaux Montbéliard	2:21:11
14. 28/10/1984	Christian ZIMMERMANN	1950	34 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:18:19
15. 27/10/1985	Christian ZIMMERMANN	1950	35 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:21:10
16. 26/10/1986	Stefan PAUL	1959	27 ans	SM	SINDELFINGEN (D)	2:20:58
17. 25/10/1987	Fernand KOLBECK	1944	43 ans	V1M	ASPTT Strasbourg (67)	2:22:54
18. 30/10/1988	Daniel CLAUSS	1955	33 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:19:10
19. 29/10/1989	William BARDOU	1953	36 ans	SM	ASM BELFORT (90)	2:24:11
20. 28/10/1990	Daniel CLAUSS	1955	35 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:21:02
21 27/10/1991	Vincent SCHUMACHER	1963	28 ans	SM	Mairie de BELFORT (90)	2:21:52
22. 25/10/1992	Eric LACROIX	1965	27 ans	SM	ES Moussy-le-Neuf (77)	2:25:49

LAUREATS FEMININS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/10/1971	–					
2. 29/10/1972	Ingrid SCHOVING	1947	25 ans	SF	CABHL Saint Avold (67)	3:16:13
3. 28/10/1973	Chantal LANGLACE	1955	18 ans	SF	UC AMIENS (80)	3:10:44
4. 27/10/1974	Chantal LANGLACE	1955	19 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:46:24
5. 26/10/1975	Annick LOIR	1950	25 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:53:26
6. 31/10/1976	Chantal LANGLACE	1955	21 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:44:40
7. 30/10/1977	Margrit MEYER	1946	31 ans	SF	LR WOHLEN (CH)	3:04:36
8. 29/10/1978	Margrit MEYER	1946	32 ans	SF	LR WOHLEN (CH)	2:55:01
9. 28/10/1979	Joëlle AUDIBERT	1951	28 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:49:45
10. 26/10/1980	Angelika STEPHAN	1952	28 ans	SF	LAC QUELLE Furth (D)	2:47:05
11. 25/10/1981	Annick LOIR LEBRETON	1950	31 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:42:00
12. 26/09/1982	Gabrielle Anderson Schiess	1945	37 ans	VOF	Sun Valley Idaho (CH)	2:57:20
13. 25/09/1982	Joëlle DEBROUWER	1950	33 ans	SF	SU AGEN (47)	2:38:24
14. 28/10/1984	Britta LORCH	1968	16 ans	JF	SGC Francfort Main (D)	2:46:40
15. 27/10/1985	Ruth HOCK	1939	46 ans	V1F	Tus 1860 Neunkirchen(D)	2:57:37
16. 26/10/1986	Suzanne BITZER	1966	20 ans	EF	SC HECHINGEN (D)	2:52:28
17. 25/10/1987	Christiane RICHARD	1941	46 ans	V1F	CSL Neuf-Brisach (68)	3:01:13
18. 30/10/1988	Christine DEGIRON	1948	40 ans	V1F	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:10
19. 29/10/1989	Roselyne PADEL	1955	34 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:55:35
20. 28/10/1990	Martine LIENARD	1951	39 ans	VOF	ASPTT NANCY AC (54)	3:04:24
21. 27/10/1991	Simone KUSTER	1967	24 ans	SF	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:31
22. 25/10/1992	Nelly GLAUSER	1961	31 ans	SF	SR DELLE (90)	2:44:10

LAUREATS EN FAUTEUILS ROULANTS

Edition/Année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/09/1982	André CHIARI	1949	33 ans	SM	MACOLIN (CH)	2:50:15
2. 25/09/1983	Klaus KLEISER	1960	23 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	2:38:40
3. 28/10/1984	Erwin ZEMP	1955	29 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:10:15
4. 27/10/1985	ERwin ZEMP	1955	30 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:04:09
5. 26/10/1986	Jean-Marc BERSET	1960	26 ans	SM	BULLE (CH)	2:13:35
6. 25/10/1987	Urs SCHEIDEGGER	1941	46 ans	V1M	SUISSE	2:05:18
7. 30/10/1988	Peter KREUZER	1944	44 ans	V1M	VSG FREIBURG (D)	2:25:40
8. 29/10/1989	Jean-Marc BERSET	1960	29 ans	SM	BULLE (CH)	1:55:22
9. 28/10/1990	Klaus KLEISER	1960	30 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	1:57:06
10. 27/10/1991	Erwin ZEMP	1955	36 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:53:52
11. 25/10/1992	Gérard DEMANGEAT	1940	52 ans	V1M	Handisport Centre Alsace	2:13:04

ATTRIBUTIONS DES POINTS FFA

Cotation Points :	4 points	5 points	6 points	7 points	8 points	9 points	10 points	12 points
Masculins	2h53'	2h44'30''	2h37'	2h30'	2h23'30''	2h16'30''	2h12'	2h10'
Féminines	4h00'	3h45'	3h30'	3h15'	3h00'	2h45'	2h33'	2h30'

Alsace
Conseil Régional

LES RECORDS DU MARATHON DE NEUF-BRISACH

1. VALEUR ET FREQUENTATION DE L'EPREUVE

Nombre de classes : 1 520 (1981)
Nombre de partants : 1 722 (1980)
Performances sous les 2h30 : 38 (1980)
Performances sous les 3h00 : 531 (1980)

2. RECORDS INDIVIDUELS PAR CATEGORIES :

MASCULINS

Séniors et toutes catégories : Eberhard WEYEL (54) TuS 04 Leverkusen (D) ..... **2h13'33''** (1980)
Juniors (18 et 19 ans) : Pascal ZILLIOX (62) CABHL St-Avold (LOR) ..... 2h31'40'' (1981)
Espoirs (20 et 21 ans) : Jürgen DACHERT (58) Darmstadt (D) ..... 2h17'15'' (1979)
Vétérans 1 (40 à 49 ans) : Fernand KOLBECK (ASPTT Strasbourg) (F) ..... 2h22'54'' (1987)
Vétérans 2 (50 à 59 ans) : Louis STRUYKEN (27) Ardenne (B) ..... 2h35'25'' (1979)
Vétérans 3 (60 à 69 ans) : Lucien FOUGEROUSSE (17) CASG Paris (IdF) ..... 2h57'26'' (1978)
Vétérans 4 (70 à 79 ans) : Helmuth HOEFT (08) SC Friedrichshafen (D) ..... 3h42'01'' (1980)
Vétérans 5 (+de 80 ans) : Josef GALIA (1898-82 ans) ASV Idar Oberstein (D) ..... 4h59'51'' (1980)

FEMININES

Séniors et toutes catégories : Joëlle DE BROUVIER S.U. Agen (AQUI.) ..... **2h38'24''** (1983)
Juniors (17 et 18 ans) : Britta LORCH (68) SGC Francfort/Main (D) ..... 2h46'40'' (1984)
Espoirs (19 et 20 ans) : Britta LORCH (68) SGC Francfort/Main (D) ..... 2h46'40'' (1984)
Vétérans 0 (35 à 39 ans) : Rosemane ALTSCHAEFL (41) SPV gg Warmbronn (D) ..... 2h47'37'' (1984)
Vétérans 1 (40 à 49 ans) : Rosemane ALTSCHAEFL (41) SPV gg Warmbronn (D) ..... 2h47'37'' (1984)
Vétérans 2 (50 à 59 ans) : Erika KRUEGGER (35) TSV Reichenbach (D) ..... 3h12'08'' (1986)
Vétérans 3 (+ de 60 ans) : Marlyse MOULIN (24) CSL Neuf-Brisach (ASL) ..... 4h01'55'' (1985)

Rhin & Moselle
ASSURANCES
Groupe Allianz

3. RECORDS PAR EQUIPES

Sur 3 athlètes : P.S.V.G.W. Kassel (D) ..... 7h05'43'' (1979)
SALZMANN : 2h17'56'' ENGELBRECHT : 2h19'32'' MANN : 2h28'15''
Sur 5 athlètes : P.S.V.G.W. Kassel (D) ..... 12h13'06'' (1979)
SALZMANN, ENGELBRECHT, MANN, LEHNE : 2h29'32'' FISCHER : 2h37'51''
Sur 10 athlètes : CSL Neuf-Brisach ..... 26h04'42'' (1984)
Vétérans 1 : CSL Neuf-Brisach (ASL) ..... 7h47'04'' (1988)
P. WEYH : 2h28'50'' M. GIROUD : 2h34'06'' R. TRIPONEL : 2h44'08''
Vétérans 2 : Lg FILDER (D) ..... 8h19'30'' (1984)
BAUERNMEISTER : 2h35'35'' MERZ : 2h49'53'' GRUBERT : 2h54'02''
Féminines : CSL Neuf-Brisach (ALS) ..... 9h25'20'' (1991)
S. KUSTER : 2h52'31'' L. KUSTER : 3h12'20'' C. DASVIT : 3h20'29''
Trois générations : Famile Cormier-Jouannin VGA St-Maur ..... 11h04'47'' (1975)
Ph. JOUANNIN : 3h18'54'' P. JOUANNIN : 3h20'16'' Papa CORMIER : 4h25'37''
Couple : Petra (1942) : 3h04'28'' et Günter : 2h33'45'' KREHL (D) ..... 5h38'13'' (1984)

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS
NEUF-BRISACH

F.F.A. - L.R.A.A.

Nombre d'athlètes :
Paiement : Bezahlung

«EUROPA-SPIRIDON-MARATHON»

Engagement collectif par équipe (Sammelmeldung)

NOM DU CLUB : _____
(Name des Vereins)

NOM ET ADRESSE DU RESPONSABLE DU CLUB : _____
(Name und Adresse des Vereinsvertreter)

_____

_____

_____

Prière de classer les athlètes :
1) par catégorie d'âge
2) par ordre alphabétique

Bitte die Athleten klassieren :
1) in Alterskategorien
2) alphabetisch

N° du dossard	Catégorie Kategorie	Nom et prénom Name und Vorname	Année Jahrgang	Records personnels et lieu Bestleistungen und WO

Les athlètes licenciés à la FFA sont priés de noter le numéro de leur licence.
Attention : Chaque athlète non-licencié doit être en mesure de présenter un certificat médical d'aptitude datant de moins d'un an. Eventuellement joindre toutes les adresses des athlètes pour obtenir les DNA avec les résultats.
(Jeder nicht lizenzierte Läufer muß ein ärtzliches Attest neueren Datums vorlegen können. Adressen bitte für Zusendung der Zeitung)

A envoyer **avant le 25 octobre 1993** - Zu senden **vor dem 25. Oktober 1993 + 80,-FF**
à Jean RITZENTHALER, 3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS
NEUF-BRISACH

F.F.A. - L.R.A.A.

N° DOSSARD : (Startnummer)
Paiement : (Bezahlung)

Engagement et déclaration de l'athlète pour le (Anmeldung und Deklaration des Läufers zum)
Marathon international SPIRIDON de L'EUROPE

«EUROPA SPIRIDON-MARATHON»

Je soussigné, m'engage pour Ich melde mich zum le 23e MARATHON INTERNATIONAL-SPIRIDON de l'EUROPE

NOM (NAME) _____ Prénom (Vorname) _____
Né le (geboren am) _____ Licencié au Club (Verein) _____
Catégorie _____ Sexe (Geschlecht) _____ Nation _____
Adresse complète (Adresse) _____

_____

N° de licence RFA _____ N° de licence FSCF _____

Références en matière de course de fond :

1. Premier Marathon couru ? OUI NON — Erste Marathon ? JA NEIN
2. Nombre de Marathons courus : _____ — Wieviel Marathon haben sie beendet : _____
3. Meilleur temps : _____ — Date et lieu : _____
   Bestzeit _____ — Wenn und wo ? _____
4. Avez-vous déjà participé à Neuf-Brisach ? _____ — Combien de fois ? _____

Prière de préciser si vous avez 10 participations à Neuf-Brisach.

Waren sie schon am Lauf von Neuf-Brisach ? _____ Wievielmal : _____

Je dégage les organisateurs de toute responsabilité en cas d'accident.

Hébergement : Auberge de Jeunesse, Colmar
(réservation directe) ou Liste des Hôtels sur demande
Unterkunft : Jugendherberge oder Hôtel (selbst reservieren)

CERTIFICAT MEDICAL

- **Pour les coureurs non-licenciés :** les coureurs non-licenciés devront attester qu'ils sont en possession d'un certificat médical d'aptitude à un tel effort (loi du 16 juillet 1984).
  De ce fait, ils doivent obligatoirement signer la déclaration :
  «Je déclare sur l'honneur avoir en ma possession un certificat médical de non contre-indication à la pratique des courses sur route».
  Nota : le certificat médical ne peut remonter à plus d'un an.
- (Jeder nicht lizenzierte Läufer muß ein ärztliches Attest neueren Datums vorlegen können)

SIGNATURE : UNTERSCHRIFT :

A envoyer avec paiement avant le 25 octobre 1993
Zu senden mit Bezahlung vor dem 25. Oktober 1993
à Jean RITZENTHALER 3, route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM